

# Le Petit Tram

Belgique-Belgie  
P.P.  
1460 Ittre  
6/1636

390 - février 2011



Date de parution le 10 février 2011  
Mensuel du Centre de Loisirs et d'Information - A.S.B.L.  
36, rue de la Montagne à 1460 Ittre - Tél : 067/64 73 23 - Fax: 067/64 85 52 - e-mail : info@ittreculture.be  
Abonnement 10 €/an - compte 068-0533130-45  
Editeur responsable : Luc Schoukens  
Bureau de dépôt : 1400 Nivelles  
Les articles munis du sigle CLI sont écrits par l'équipe du CLI



## Musique du Monde

SOPHIE CAVEZ **Accordéon diatonique**  
BALTAZAR MONTANARO **Violon**



Ven 18 février à 20h30

Espace Bauthier

(36, rue de la Montagne à Ittre)

# EN CONCERT

Entrée : 12 EUR  
Entrée : 15 EUR - Art.27 : 1,25 EUR  
Places sur réservation à partir de 19h  
Infos et réservations au Centre  
Culturel d'Ittre : 067/64 73 23  
info@ittreculture.be  
www.ittreculture.be  
dans le cadre des Tournées AssProPro

**PASCAL HENRY**  
Assurances - Prêts  
Placements  
Virginal - 067/64 93 09

**Dépôt - Design**  
Contemporary FURNITURE & ACCESSORIES  
19, quai du Hainaut B - 1080 Bruxelles  
02/502 28 82 - www.depotdesign.be

**Benoit Pire**  
Electricité - Chauffage  
Energie renouvelable  
Haut-Ittre 0475 41 57 11

**BNP PARIBAS**  
Michel Mortier  
Agence Ittre  
ittre@fortis.com  
rue basse 26 à ITTRE 067/64 55 40

LA MAISON DU CONTE & DE LA  
LITTÉRATURE DU BRABANT WALLON



POUR FÊTER  
LES 2 ANS DE SON  
ANTENNE ITTOISE,  
LA MAISON DU CONTE  
VOUS INVITE  
À UN DRINK  
DÈS 19H

A 20H30  
NOUS ACCUEILLONS LE SPECTACLE  
D'AMANDINE ORBAN DE XIVRY  
ET FABIEN MOUTON  
"GRANDS-MÈRES,  
SI VOUS SAVIEZ !"  
À PARTIR DE 12 ANS PAF: 8 €

SAMEDI 26 FÉVRIER  
ESPACE BAUTHIER

RESERVATION INDISPENSABLE CLI: 067/64 73 23 OU  
MAISON DU CONTE: 0493/196.928 OU MAISONDUCONTE.PHILIPPE@GMAIL.COM

## Quelle mobilité pour Ittre ?

Le projet de Plan de Mobilité Communale (PCM) va être soumis à enquête publique au printemps. Une première mouture, encore incomplète a été présentée pour information, et corrections aux différentes instances et commissions d'avis. Il sera débattu le 15 février au Conseil communal pour être soumis à enquête publique après le 15 mars.

Nous vous proposons 2 conférences qui doivent vous permettre de préparer votre réflexion avant l'enquête publique proprement dite. Ce processus se fait en concertation avec la commission de mobilité communale et avec l'Echevin de la mobilité.

VENDREDI 11 FÉVRIER À 20H

Des pistes cyclables ?

SALLE POLYVALENTE VIRGINAL

QUELLE MOBILITÉ EN 2020 ?

Les voitures partagées ?

A QUOI BON UN PLAN DE MOBILITÉ ?

Conférence avec Wanda Debauche, Présidente du Conseil Consultatif mobilité à Ittre et chef de division mobilité au centre de recherches routières, et M. Pierre Petit, Directeur des travaux et Conseiller en mobilité de Sambreville disposant d'un Plan de mobilité depuis plusieurs années.

Plus de bus ?

MERCREDI 2 MARS À 20H

ESPACE BAUTHIER À ITTRE

QUELLE ALTERNATIVE À LA VOITURE ?

Plus de routes ?

LE VÉLO, LES TRANSPORTS EN COMMUN,  
LA VOITURE PARTAGÉE, QUELLES PERSPECTIVES ?

Nous cherchons des témoignages :

Si vous êtes vous-même usager des transports en commun, praticien du vélo pour vos déplacements quotidiens ou que vous avez une expérience de partage de la voiture, contactez-nous ! Soit nous relayerons votre témoignage, soit vous interviendrez vous-même lors de la conférence rencontre.

Contact Centre Culturel Ittre (CLI) :

Luc Schoukens luc.schoukens@ittreculture.be  
067/64 73 23



Bulletin Commnal (pages 11 à 18)

LES GRANDS FEUX  
Le 19 mars dès 17h45  
A VIRGINAL  
Programme complet en page 2

Bulletin communal  
Attention : de grands travaux débutent dans le Centre du village d'Ittre. Vos déplacements vont être modifiés pendant des mois ! (Voir dans le Bulletin Communal en page 3)

Quelle mobilité pour Ittre ?



# LES GRANDS FEUX

## Une Flambée de Contes

### Samedi 19 mars 2011 à 17h45

2011 - février 2011  
**PRIORITÉ DE RÉSERVATION  
AUX LECTEURS  
DU PETIT TRAM  
JUSQU'AU 16/02**



Fin de rire ! Pour leurs 14 printemps, les Grands Feux d'Ittre ont décidé de provoquer en duel cet hiver présomptueux. Le parcours fera la part belle aux histoires et aux flambeaux, un savoureux mélange de clair-obscur qui fait le charme du rendez-vous annuel.

Comment, comment ? Vous n'avez jamais participé aux « GF » ? Vous ignorez donc tout du charme ineffable de patauger dans la « berdouille », de rester coincé à la charrette à peket, d'offrir à vous et votre famille un bon rhume collectif qui vous clouera pour 8 jours au lit ? De frissonner à la vue d'élégantes en hauts talons se tordre les chevilles dans de délicieuses ornières ? Hmm... les Grands Feux : c'est tout ça à la fois... et, chose étrange, on y revient !! Bon, sans déconner, songez à vous équiper, hein ? (vêtements chauds, bottes et bottines fortement conseillés

– parcours accessible aux poussettes). Nous serons cette année du côté de Virginal, avec un départ au hangar de Serge Godart (Rue Catala, en face du Restaurant le Saint Malo)

**Dès le départ, 2 possibilités** : soit les promeneurs se baladent seuls et à leur rythme (gratuit – parcours avec brûlots, feux, contes charrette à peket, Maurice au Balcon...), soit **5 promenades au pays des contes**, en compagnie d'Amandine Orban de Xivry, Nicole Scohier, l'Art qui Show, Christian Pierron (France) et Ria Carbonez permettront à chacun de se laisser guider tout au long du parcours à travers histoires, contes et légendes.

## « Faire sa fête à l'hiver »

### Programme de la soirée

**Hangar Serge Godart (Départ) : 17h45 – 20h**  
Départ de la promenade pour enfants (17h45)  
Départ des promenades familiales (18h, 18h30, 18h45 et 19h15)  
Allumage du premier feu et ouverture du parcours général (18h30)  
Des flambeaux seront mis en vente pour les promeneurs (4 EUR)

**En chemin... (4 km) 18h30 – 22h**  
Les promeneurs passeront devant les feux qui baliseront le parcours.  
Le "Feu ouvert" (allumage à 19h) permettra aux conteurs de la Maison du Conte du Brabant wallon de raconter leurs histoires autour du feu.  
La Charrette à Peket (allumage à 19h30) du CLI qui proposera de revigorer les promeneurs.  
Des bougies, animations et autres décorations lumineuses disposées sur le parcours ajouteront à l'ambiance des Grands Feux.

**Hangar Serge Godart (Arrivée) : à partir de 20h**  
Allumage du dernier feu qui chassera le bonhomme hiver (20h30)  
Musique folk  
Spectacle et jonglerie de feu  
En fin de parcours, un bar proposera du vin chaud, des saucisses au barbecue et de la soupe.

**ATTENTION** : le parcours de la promenade sera fermé à la circulation. Les voitures se gareront sur les rues Catala et de Samme.

### NOUVEAU ! Maurice au balcon Marionnettes habitées

Par la Boîte à Clous (Philippe Evens) et les habitants ayant participé aux ateliers (Geneviève Baerten, Brigitte Deprêtre, Gus Goossens, Gérard Gouttière, Bob Ongenaed, Agnès Verbruggen, Françoise Jadoul, Alain Deleplanque, Jean Perini et Anaïs Ongenaed)



Avez-vous déjà vu des marionnettes hors d'une salle de spectacle, dans leur milieu naturel ? Des marionnettes vivantes, qui vous interpellent et vous surprennent au détour d'un chemin, sur une place de village, au balcon d'une maison... c'est toute la magie de la galerie de personnages de 'Maurice au Balcon'. A l'occasion de la traditionnelle balade nocturne des Grands Feux organisée chaque fin d'hiver à Ittre, des marionnettes déambuleront et animeront le parcours. A partir de la féerie d'un parcours de 4 km dans la campagne virginaloise, balisée de brûlots, de conteurs, de feux et de l'incontournable charrette à peket, Maurice au balcon vous contera ses mésaventures extraordinaires et plus ordinaires.

Une organisation du Centre culturel d'Ittre en collaboration avec le CCBW, la Maison du Conte du Brabant wallon et le Festival international de la Marionnette de Tubize

### Sur le parcours – Gratuit

#### ✓ NICOLE SCOHIER – CONTEUSE



Présente lors des Grands Feux 2009, Nicole dont la pratique du conte avec les enfants remonte... à la nuit des temps, proposera aux petits ses histoires toujours pétillantes et spontanées. D'une générosité rare dans le cœur comme avec la parole, soyez certains de faire le bon choix pour vous et vos bambins (à partir de 4 ans).

**Promenade contée. (50 pers. max.)  
Départ à 17h45**

#### ✓ ART QUI SHOW – CONTEURS ET CONTEUSES "3 FEUX... 1 VIE".



L'Art qui Show! vous invite à vivre une expérience unique... Plusieurs comédiens s'amuseront à vous conter la vie d'un homme... de sa naissance... à sa mort... Ses expériences, ses épreuves, ses joies et ses pleurs... Une histoire universelle qui nous montre à quel point nous sommes tous uniques et pourtant tellement semblables ! Des êtres vivants forts de leurs expériences, de leurs rencontres, de leurs bonheurs et de leurs souffrances... Des histoires drôles ou tristes qui nous permettront de partager un moment privilégié.

**Promenade contée. (50 pers. max.)  
Départ à 18h**

#### ✓ RIA CARBONEZ – CONTEUSE



Ria fait partie de la fédération des conteurs de Belgique. Son parcours (ainsi sans doute que ses origines) l'ont conduite à raconter à Kinshasa d'où elle a ramené pêle-mêle; contes traditionnels, tics de bonnes femmes et multiculturalité. Ce sont quelques uns des ingrédients qui devraient vous inciter à l'écouter à Virginal.

**Promenade contée. (50 pers. max.)  
Départ à 18h30**

#### ✓ AMANDINE ORBAN DE XIVRY – CONTEUSE



Nous avons découvert le travail d'Amandine (Orban de Xivry) lors de la journée "PRO" de Chiny début janvier 2011. Tout de suite nous est venue l'envie de l'inviter,

tant son travail rivalisait avec celui des conteurs français (parfois connus) présents. Nous l'invitons donc doublement afin de mieux la faire connaître. D'abord, elle sera sur scène le samedi 26 février pour souffler les bougies de l'Antenne ittroise de la Maison du Conte du B.W. Et puis elle emmènera une des promenades contées pour nos Grands Feux 2011. A découvrir avec délice.

**Promenade contée. (50 pers. max.)  
Départ à 18h45**

#### ✓ CHRISTIAN PIERRON (FRANCE) – CONTEUR



Christian vit à Lille. Ce grand machin au physique d'instituteur de village croisé avec Monsieur Hulot rafraîchit l'univers des conteurs. Enfin de l'humour, de la poésie et un soupçon de dérisoire. A l'occasion, Christian pousse aussi la chansonnette sans qu'il se mette nécessairement à pleuvoir. On l'aime bien ce drôle. Son flair légendaire en fait un limier hors pair (on le voit ici à l'oeuvre ; après quelques « prises » olfactives, il finira par retrouver la trace de celui qui a touché son instrument.)

**Promenade contée. (50 pers. max.)  
Départ à 19h15**

#### ✓ LA MAISON DU CONTE DU BRABANT WALLON CONTEURS ET CONTEUSES DU BRABANT WALLON

#### « LE FEU OUVERT »

La Maison du conte et de la littérature du Brabant wallon contera autour du feu en organisant un espace ouvert aux jeunes conteurs, aux conteurs débutants, aux conteurs en herbe, aux conteurs amateurs, aux conteurs de tout bord, qu'ils soient d'ici ou d'ailleurs. Une ambiance unique pour passer un bon moment autour du feu. Elle sera aujourd'hui accompagnée d'un « Maurice » sans son balcon.

#### Sur le parcours – Espace Feu Ouvert – Gratuit

Informations et réservations:  
Centre Culturel d'Ittre – Centre de Loisirs et d'Information  
Tél. 067/64.73.23 - Fax. 067/64.85.52 –  
info@ittreculture.be - www.ittreculture.be  
Réservations pour les promenades contées  
Adultes : 6 EUR – Enfants : 4 EUR – Art. 27 : 1,25 EUR

#### DU BOIS POUR LES GRANDS FEUX

Comme chaque année, nous faisons appel à votre générosité pour trouver le bois nécessaire pour nos Grands Feux. Nous sommes particulièrement intéressés par du gros bois sec, facilement transportable (ou idéalement livré sur place), mais aussi du petit bois, quelques palettes et des branchages. Si vous avez du bois qui pourrait servir aux Grands Feux du 19 mars prochain, contactez le CLI (067/64.73.23 – info@ittreculture.be)

Les Grands Feux d'Ittre, une organisation du Centre Culturel d'Ittre (CLI) en partenariat avec la Maison du Conte et de la Littérature du Brabant wallon, le Centre culturel du Brabant wallon, le Festival International de la Marionnette de Tubize, la Boîte à clous. Avec la collaboration du comité de quartier de Fauquez, Secours d'Ittre, des Patros de Virginal et d'Ittre, No Man's Land et des dizaines de bénévoles. Avec le soutien de la Commune d'Ittre.

# Conseil Communal du 25/01/2011

Présents : Marc Hordies (Ecolo), Axel François (Ittre PluS), Claude Debrulle (PA), Marie-Claire Godeau (PA), Christian Fayt (Ittre PluS), Françoise Peeterbroeck (Ittre PluS), Nestor Bontet (Ittre PluS), François Sivine (PA), Paul Perniaux (Ecolo), Hélène de Schoutheete (IC), Thierry Wijns (IC), Alain Detry (IC), Daniel Vankerkove (IC), Suzanne Henry (IC), Jean-Paul Cayphas (IC), Nathalie Colette (Ecolo)  
Excusés : Georgette Van Stichel (IC) et Ferdinand Jolly (IC)

La majorité est composée des conseillers Ittre PluS, PA et Ecolo. La minorité est composée des conseillers IC.

Catherine de Longueville (Receveuse communale), Paul Pierson (Secrétaire communal)

## DÉMISSION DE MARIE-JO DOUMONT

**Marie-Jo Doumont** (IC) démissionne de son poste de conseiller et est remplacée par **Thierry Wijns** qui prête serment avant de prendre sa place. L'ordre de préséance ne change pas, si ce n'est que Thierry Wijns apparaît en dernière place.



Thierry Wijns (IC) remplace Marie Jo Dormont comme conseiller communal.

## Sportissimo : financement de la piscine

La Commune d'Ittre se porte garante de l'emprunt contracté auprès de Dexia pour la construction de la piscine à Rebecq dans le cadre de Sportissimo. Ce point n'avait pas été accepté en urgence lors du dernier conseil communal.

Vote - abstention : minorité IC – pour : majorité

## SEDILEC : OFFRE DE SOUSCRIPTION POUR PRENDRE PART À L'ACTIONNARIAT

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : SEDILEC doit accroître ses fonds en faisant appel aux communes. Il nous est proposé de souscrire au capital. La commune dispose déjà de 5.359 parts de 100 EUR pour l'électricité et 114 parts de 100 EUR pour le gaz. Nous proposons de prendre 500.000 EUR de souscription communale dans le capital de SEDILEC en vous informant de 2 éléments importants : d'abord, ces parts donnent droit à un dividende garanti et privilégié au taux de 4,80 %, ce qui est intéressant quand on sait que le rendement d'un compte épargne varie actuellement entre 2 et 2,7%. Ensuite, la commune peut reprendre son capital avec un délai de 6 mois, sous réserve de délibération de l'AG de SEDILEC. Si SEDILEC ne dispose pas de cet argent dans les délais, elle a la possibilité d'emprunter la somme. Le Collège propose donc de souscrire à concurrence de 500.000 EUR, en le finançant sur base des réserves de capital de la Commune qui sont sur un compte épargne.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : C'est une opportunité réelle, nous sommes d'accord.

Vote – unanimité

## BUDGET 2011 DE LA RÉGIE FONCIÈRE

**Christian Fayt** (Echevin du Logement – Ittre PluS) : Le budget a déjà été présenté, mais nous vous demandons d'y apporter 2 modifications. Premièrement la vente d'un terrain appartenant à la Régie à Haut-Ittre et qui nous permettra de financer les autres actions. Deuxièmement, pour les 6 appartements sociaux au Pouly (ancien dépôt communal à Huleu) financés par la Région wallonne, la promesse initiale de financement de 110.000 EUR par appartement se réduit finalement à 394.000 EUR en tout. La commune devait donc mettre une part importante dans le projet. Nous attendions d'avoir le permis de construire pour l'extension du hall des travaux avant de pouvoir être assurés du transfert du matériel stocké au Pouly dans l'ancien dépôt. Nous proposons aujourd'hui de garder 4 appartements sociaux et de vendre les 2 autres appartements, car, s'agissant de logements sociaux, la Régie foncière ne touchera pas grand-chose des dividendes ou des revenus de la location. On veut néanmoins garder les logements

sociaux pour bénéficier de l'intervention de la région wallonne dans la destruction du Pouly. De ce fait, nous toucherons 55.000 EUR par logement social. De plus, on veut aussi rencontrer l'aspect social et permettre à des jeunes d'avoir un logement à un prix raisonnable. Nous voulons vendre en priorité à nos habitants.

**Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) : La Régie foncière doit fonctionner comme une agence immobilière à finalité sociale mais il faut aussi des entrées d'argent.

**Hélène de Schoutheete** (IC) : Comment garantir des prix sociaux en connaissant la pression immobilière à Ittre ? qui garantit que les propriétaires ne revendront pas à un prix plus élevé ?

**Christian Fayt** (Echevin du Logement – Ittre PluS) : Il y aura certaines conditions, comme le fait de ne pas pouvoir quitter le logement avant 10 ans. On prendra des garanties pour éviter toute spéculation immobilière.

**Hélène de Schoutheete** (IC) : Et au bout de 10 ans, on retombe dans le même problème. Il existe en France des mécanismes simples qui permettent d'éviter ces spéculations.

**Paul Pierson** (Secrétaire communal) : Il y a un droit de pré-emption, ils doivent repasser par la Commune s'ils veulent vendre.

**Hélène de Schoutheete** (IC) : Ces appartements sont budgétisés en 2011 mais il ne seront pas mis en vente cette année ?

**Christian Fayt** (Echevin du Logement – Ittre PluS) : Ils ne le seront pas en 2011, mais nous voulions l'accord du Conseil pour cette politique. Il pourra être reporté. Je précise aussi que le bénéfice de la commune retournera à la Commune.

**Hélène de Schoutheete** (IC) : C'est un peu les vases communicants, grâce à cet aménagement, on a un bénéfice de 148.000 EUR qui correspond à l'achat du terrain d'Interyacht.

**Christian Fayt** (Echevin du Logement – Ittre PluS) : Ce bénéfice revient à la Régie, mais on les prend pour acheter un bien qu'on rend à la Régie. Mais avec la Régie on est dans la comptabilité d'une société « commerciale ».

**Daniel Vankerkove** (IC) : Je l'avais déjà proposé la fois dernière, mais la commune a acheté 2 biens à Virginal et je propose qu'on mette 10.000 EUR pour l'entretien de ces bâtiments. De plus, la Commune qui est propriétaire peut-elle veiller à ce que les locataires respectent leur contrat et ne dérangent pas tout un quartier.

**Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) : L'entretien du bâtiment incombe au locataire tandis que les frais plus importants au propriétaire.

**Christian Fayt** (Echevin du Logement – Ittre PluS) : Une personne a été engagée par la Commune pour s'occuper du logement. Je peux déjà vous dire que nous avons demandé un permis de destruction pour le bien de la rue Bierny.

**Daniel Vankerkove** (IC) : Je vous conseille de visiter aussi l'arrière du bâtiment.

**Thierry Wijns** (IC) : Quels sont les critères de choix



6 appartements seront construits au Pouly (Huleu) sur le site l'ancien dépôt communal qui sera détruit.

des futurs acquéreurs ?

**Christian Fayt** (Echevin du Logement – Ittre PluS) : Je signale aussi qu'il y aura un appartement pour une personne à mobilité réduite. Pour les critères de sélection, il y aura des contraintes qui seront dictées (salaires, etc.). Mais le jour où l'on vendra, cela passera devant le Conseil.

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Le CPAS à un Règlement d'Ordre Intérieur pour la location de ses appartements. Il est encore tôt pour en parler, mais on pourrait s'en inspirer.

**Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) : La société wallonne du Logement a aussi ses critères.

Vote – Abstention : minorité IC – Pour : majorité

## MODIFICATION BUDGÉTAIRE N°2 DE 2010

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : La tutelle a marqué son accord sur la modification budgétaire, mais la dotation du Fonds des Communes n'est pas de 918.551 EUR mais de 913.580 EUR. Nous vous en informons.

**PRÉSENTATION DU RAPPORT DE L'EXERCICE 2010 DU COLLÈGE** (rapport administratif du Collège au Conseil sur l'administration et les affaires de la commune : nombre de mariages, de conseils, etc.)

Pas de question

## BUDGET 2011 DE LA ZONE DE POLICE

La contribution de la Commune a été augmentée de 2,3%, passant de 573.086 EUR à 586.439 EUR.

Pas de question

## Octroi de subventions communales

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Les subventions supérieures à 2500 EUR doivent faire l'objet d'une délibération. La commission des subsides a soumis son avis au Collège. Veuillez noter une erreur dans les chiffres, le subside de l'association d'anciens combattants FNC Souvenir et Reconnaissance est bien de 720 EUR et pas 422 EUR, c'est-à-dire le même montant qu'en 2009.

**Daniel Vankerkove** (IC) : Que sont les Papa's d'Ittre ?  
**François Sivine** (PA – Conseiller et Président de la Commission des Subsides) : Une nouvelle association de minifoot. Je rappelle qu'il faut une année d'activités pour être subsidié.

**Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) [le sourire en coin] : Donc rien à voir avec la famille Daerden...

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Pour l'asbl Musée Marthe Donas, il y a un avenant au montant alloué par la commune. Le Budget prévoit 15.000 EUR de dépenses et 3.000 EUR de rentrées. La commission des Subsides a remis un avis favorable pour un montant de 12.000 EUR de frais de fonctionnement. Le SITI a un budget identique de 18.000 EUR et il est maître de son budget, contrairement à ce qui se faisait avant.

**François Sivine** (PA – Conseiller et Président de la Commission des Subsides) : Il y a 18.000 de subsides directs, mais il faut aussi compter les aides indirectes, soit un total de 25.145 EUR. Il faut en tenir compte lors des délibérations.

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) donne l'inventaire des associations ayant un subside communal au-delà de 2.500 EUR et qui cumule aides directes et indirectes : Virginal en Fête : 3230 EUR (500 EUR de subsides directs + 2730 de subsides indirects), ASF Virginal : 4800 EUR (1500 EUR + 3300 EUR), Palette du Ry-Ternel : 6636 EUR (2400 EUR + 4236 EUR), JSI : 40442 EUR (10432 EUR + 30010 EUR), CLI : 120.546 EUR (63.335 EUR + 57.211 EUR), SITI : 25145 EUR (18.000 EUR + 7145 EUR), Marché du Théâtre : 24.000 EUR (pas de subsides indirects), Royale Harmonie Communale de Virginal : 20.627 EUR (16.190 EUR + 4.437 EUR), Judo club Le Saule Kakemono : 2.549 EUR (725 EUR + 1.824 EUR), Cadets de la Marine : 2.507 EUR de subsides indirects (pas de subsides directs).

**François Sivine** (PA – Conseiller et Président de la Commission des Subsides) : Je veux profiter de l'erreur de chiffres de la FNC pour expliquer que la Commission des Subsides permet à certains de recevoir plus de subsides que d'autres mais que ces subsides sont ponctuels, pour un an, et sont fonction des budgets et des activités des associations. C'est aussi dépendant de la trésorerie des associations. Il se peut qu'on diminue le subside d'une association, mais cela ne signifie pas un déclassement. Il serait acceptable qu'une association qui a suffisamment de fonds puisse avoir une diminution de ses subventions. Certaines associations sont fort soutenues par la commune et leurs activités brassent beaucoup d'argent : c'est signe de dynamisme et c'est tant mieux.

**Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) : Nous sommes d'accord, mais il faut le faire pour l'ensemble des associations de la même manière. Le Collège a modifié l'avis de la Commission. Nous pensons que ce n'est pas un bon symbole de diminuer les subsides des anciens combattants.

**Hélène de Schoutheete** (IC) : Je tiens à signaler que nous avons été d'accord de modifier la décision car nous étions d'accord sur le fond et pas à cause de pressions que notre groupe a subi.

**Daniel Vankerkove** (IC) : Les Anciens combattants demandent d'obtenir la gratuité des salles communales lorsqu'ils organisent une activité.

**Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) : Je suis d'accord, cela fera partie des avantages indirects.

# Conseil Communal du 25/01/2011

**François Sivine** (PA – Conseiller et Président de la Commission des Subsidés) : Le Marché du Théâtre n'a pas touché les subsides les années précédentes, même s'ils étaient budgétisés. Pour 2011, nous l'avons budgétisé à nouveau pour permettre qu'il ait bien lieu et nous le souhaitons.

Vote : unanimité

## RAPPORT DE SYNTHÈSE DU BUDGET 2011

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Pour la première fois, les conseillers ont pu recevoir le profil économique Dexia de la commune et voir où se situait la Commune d'Iltre dans le panel. Au niveau des recettes ordinaires, la première source est le résultat de l'exercice précédent. Les recettes des taxes ont augmenté de 125.000 EUR, cela est dû à une remontée de la force motrice pour 100.000 EUR (augmentation de l'activité de Duferco), mais aussi par une compensation sur la force motrice du Plan Marshall (71.000 EUR). Il y a aussi une intervention des parents dans les classes de neige (28.500 EUR), 15.559 EUR venant de l'AWIP pour l'engagement d'un membre du personnel et 14.000 EUR venus de la Régie foncière.

Pour les dépenses ordinaires, elles sont en augmentation principalement suite à une dépense exceptionnelle due à l'abandon de poursuites judiciaires pour les pylônes GSM, ce qui représente 220.000 EUR. Les dépenses de personnel enseignant ont augmenté de 110.000 EUR suite à une erreur informatique modifiée par la Modification budgétaire n°2. Les traitements sont restés stables par rapport au budget mais les frais de surveillance sont revus à la hausse avec la difficulté de les prévoir étant donné qu'il s'agit d'un paiement à l'heure.

Les frais de fonctionnement ont diminué cette année de 120.000 EUR soit 6% d'économies. Les dépenses de transfert ont augmenté de 285.000 EUR, suite à l'abandon du contentieux sur les taxes pylônes GSM, mais aussi les transferts au CPAS, à la zone de police et au Musée Marthe Donas. Les dettes ont aussi augmenté de 30.000 EUR, suite aux intérêts de retard dus au contentieux mais aussi 9.225 EUR d'intérêts pour des travaux de prévention des inondations et le leasing pour le remplacement du minibus scolaire qui a été accidenté.

Sans ce contentieux sur les pylônes GSM vieux de 10 ans, on aurait un boni de 230.000 EUR. Nous terminons donc avec 596.076 EUR dont 556.815 EUR vont vers l'extraordinaire, ce qui fait un boni de 38.973 EUR.

A l'extraordinaire, les recettes comptent une réserve de 1.056.815 EUR (dont les 556.815 EUR venus de l'ordinaire), mais aussi des subsides promis (aménagement salle Planchette (20.250 EUR), mobilité douce (2.464 EUR), le projet éolien (30.000 EUR)), l'emprunt (leasing de 80.000 EUR pour minibus) et lutte contre les inondations (410.000 EUR). Les 167.000 EUR représentant le droit de tirage nous permettant de financer la réfection de nos routes sur les 3 exercices futurs) et enfin la vente de terrain du PCA de Samme et une partie du bâtiment d'Interyacht.

Les dépenses extraordinaires s'élèvent à 2.437.784 EUR : la rénovation de la salle pPlanchette (149.000 EUR), l'achat du bâtiment Interyacht (190.000 EUR), l'aménagement du portique de Fauquez (128.000 EUR), la lutte contre les inondations (410.000 EUR), la participation au capital de SEDILEC (500.000 EUR), les travaux à l'école de Virginal (146.000 EUR), l'agrandissement de la salle à Haut-Iltre (325.000 EUR), et le financement des appartements sociaux du Pouly et au Rouge Bouton (366.000 EUR).

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) explique ensuite la déclaration de politique générale et financière du Collège (retrouvez-la en détails dans le Bulletin communal, au centre du Petit Tram) pour 2011 en expliquant que, depuis 3 ans, la commune subit les effets de la crise financière mondiale, qui a eu pour effet un manque à gagner de 290.000 EUR (entre 2008 et 2011 - diminution de la force motrice, des recettes de placements et de dividendes auprès de Dexia, Seditel et la SWDE) auquel il faut ajouter 56.000 EUR de subventions supplémentaires pour le CPAS, due à une aggravation de la situation sociale et à une diminution des subsides régionaux. De plus, le Collège a décidé de renoncer à un contentieux judiciaire vieux de 10 ans qui l'opposait aux opérateurs de pylônes GSM et qui va impliquer un remboursement de quelques 222.000 EUR (taxes et intérêts) en plus de la perte de 27.500 EUR des taxes prévues pour 2011. Au total, c'est donc un manque à gagner de 600.000 EUR. Malgré cela, l'échevin des Finances explique que le Collège présentera un budget en équilibre et détaille le service ordinaire et extraordinaire du

budget 2011 (retrouvez les détails 2011 dans le Bulletin Communal au centre du Petit Tram)

*Et pour l'Echevin de conclure : « Ce service est assuré de manière prudente, saine et équilibrée, nonobstant les circonstances budgétaires difficiles auxquelles la Commune est confrontée ».*

**Axel François** (Bourgmestre – Iltre PluS) : Je remercie Claude Debrulle pour sa performance.

S'ensuit une discussion technique sur certains chiffres amorcée par **Jean-Paul Cayphas** (IC).

**Axel François** (Bourgmestre – Iltre PluS) : Je voudrais qu'on ne discute pas sur des détails techniques qui n'ont pas d'importance sur le corps du budget.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : 230.000 EUR, ce ne sont quand même pas des queues de cerises.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) expose alors son point de vue sur le budget présenté. En plus de quelques remarques techniques, il explique la chute effrayante du résultat de l'exercice propre passant de 606.000 EUR en 2007 à 9.158 EUR en 2011. « On pourrait y ajouter le montant du contentieux des antennes GSM mais cela n'expliquerait pas tout ». Il met aussi en avant les dépenses de personnel qui augmentent fortement depuis 4 ans (passant de 3.056.000 EUR en 2006) à 3.886.000 EUR, soit 27% d'augmentation avec 830.000 EUR et les dépenses de transfert qui augmentent de 285.000 EUR (190.000 pour les sites GSM, 56.000 EUR pour le CPAS et 18.000 EUR pour la dotation à la police. Et de poursuivre : « En ce qui concerne les remboursements aux opérateurs GSM, je ne suis pas certain du bien-fondé de l'opération, n'aurait-on pas pu attendre un peu avant d'abandonner les poursuites. De plus, cette décision ne devrait-elle pas passer devant le Conseil communal ? »

**Axel François** (Bourgmestre – Iltre PluS) : Cet abandon de poursuite, c'est l'attitude de presque toutes les communes.

*Et l'ancien échevin des finances de poursuivre avec la diminution de 6 % des frais de fonctionnement : « Je me permets de ne pas y croire très fort. Beaucoup de postes diminués ne tiendront pas la route et je suis persuadé que plusieurs postes devront être augmentés en MB. De plus, cette économie de 120.000 EUR ne représente pas grand-chose sur les 8,5 millions de dépenses. »* **Jean-Paul Cayphas** (IC) reprend alors les avis de la Receveuse et du Secrétaire communal, en expliquant que malgré l'endettement peu élevé de la commune, l'augmentation de la charge des emprunts sur une longue période est dangereuse si on tient compte de sa dépendance à l'entreprise Duferco pour 20 à 25% de ses recettes. « Ils s'inquiètent également de la montée de la dotation du CPAS » poursuit-il.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : Concernant la déclaration de Politique financière de l'échevin, si la crise a diminué certaines recettes et augmenté des dépenses, elle n'est pas responsable de tous les maux. La majorité a eu une politique de dépenses importantes qui a conduit à une augmentation de la dette. D'ans l'autre sens, la commune a bénéficié de recettes exceptionnelles (actifs de Seditel, Sedilec et Plan Marshall). Quant à l'utilisation par l'Echevin, une nouvelle fois après 4 ans, des termes « redressement structurel des finances communales » après la gestion des IC, elle témoigne d'une interprétation partisane. Les IC ont, jusqu'il y a 5 ans, réalisés des investissements importants pour les concitoyens, tout en conservant un budget en équilibre et une fiscalité peu élevée. Au contraire, l'actuelle majorité a conduit à une aggravation de la situation communale. Enfin, je le dis avec humour, mais je regrette le manque de modestie de ces notes, avec des termes 4 fois répétés : sérieux, rigoureux, satisfaisant, rigueur, transparence, etc.

**Axel François** (Bourgmestre – Iltre PluS) : Ce sont



La commune met fin à un contentieux qui l'opposait aux opérateurs GSM

les mêmes termes que tu utilisais. C'est assez mesquin, tout comme l'utilisation des rapports des responsables administratifs que tu as faites.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : Cet avis n'est pas secret et jamais je ne l'ai utilisé de manière valorisante. En résumé, je dirais qu'il ne reste plus qu'un million d'euros à la réserve ordinaire, somme impérative pour se prémunir du risque de dégrèvements de Duferco. Ensuite, le boni de l'exercice propre est réduit à sa plus simple expression : 9.158 EUR. Enfin, le montant de la dette s'élève à 3.311.000 EUR auquel on peut ajouter 490.000 EUR pour 2011, ce qui fait un total de 3.801.000 EUR contre 2.070.424 EUR au 31/12/2006, au moment de la fin de la gestion des IC. Pour conclure, je dirais que la commune semble vivre au-dessus de ses moyens si je compare les chiffres de Dexia En administration générale, Iltre dépense 289 EUR/habitant contre 232 EUR de moyenne pour le cluster [communes similaires], 285 EUR en communications contre 202 EUR pour le cluster, 149 EUR en enseignement contre 85 EUR, 145 EUR pour le CPAS contre 110 EUR, 593 EUR en frais de personnel contre 420 EUR et 285 EUR en frais de fonctionnements contre 182 EUR.

Cela ne m'empêchera pas de souligner la clarté des explications et la bonne information qui nous est parvenue.

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Je me doutais que vous alliez à nouveau sortir cet argument de l'augmentation des dépenses. Je me suis permis de comparer les 2 législatures. Pour les frais de personnel, on est à 669.112 EUR d'augmentation de dépenses (entre 2001 et 2006) et 825.479 EUR (Entre 2006 et 2011). Elle est effectivement plus importante sous cette législature, mais je la justifie par 3 éléments : une augmentation de l'inflation et la flambée des salaires, des engagements contraints pour un renforcement nécessaire du personnel et enfin un effort de politique sociale dont nous sommes fiers. Pour les frais de fonctionnement, on était à une augmentation de 439.019 EUR sous l'ancienne législature contre 57.241 actuellement.

**Daniel Vankerkove** (IC) : Vous n'avez pas la même notion de frais de fonctionnements. On ne peut pas comparer ces chiffres, il faut prendre les frais réels.

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : J'ai pris des données publiques et vérifiables. Je sais que cela peut vous surprendre.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : Il ne faut pas dire « il y a 10 ans ils ont mal agi. » Avec votre budget et les 120.000 EUR de réductions, nous attendons de voir si ça va marcher. Vous avez essayé il y a 3 ans et cela n'a pas marché.

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Pour les transferts, on est à 509.156 EUR pour 2001-2006 et 537.949 EUR en 2006-2011. Au niveau des dettes, on est à 43.123 EUR et 89.609 EUR, mais probablement qu'à notre place vous n'auriez pas rénové les écoles, investis dans les inondations, etc.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : Ca c'est de la démagogie.

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Nous ne pouvions échapper à ses dépenses et nous l'avons fait de manière raisonnable. J'ajoute que 58.321 EUR de déficit en 2005 ce n'était peut-être pas un déficit important ? Et à ma connaissance il n'y avait pas de crise financière à l'époque.

**Daniel Vankerkove** (IC) : Il y avait pire : la fermeture des Forges !

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : Sous la législature précédente, il y avait un déficit structurel de 3% à l'exercice propre et nous y avons remédié en alourdissant le précompte immobilier. 500 à 600.000 EUR ont ainsi pu être dégagés. Mais la crise est en train de nous le faire perdre. Nous avons un problème : 25% de nos recettes dépendent d'une entreprise qui est actuellement en négociation. C'est pour cela que je veux qu'on y réfléchisse ensemble pour remédier à cette situation. Il faut le préparer maintenant si jamais le malheur arrive. Le Conseil pourrait s'en saisir : ces pistes existent mais elles peuvent être discutées. Je suis également surpris de ta réaction sur les sites radios.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : Je ne suis pas obligé d'être toujours d'accord avec vous.

**Hélène de Schoutheete** (IC) : Cet abandon du contentieux ne devait-il pas passer devant le Conseil ?

**Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) : L'administration ne nous l'a pas indiqué, mais s'il faut le faire, nous le ferons.

**Axel François** (Bourgmestre – Iltre PluS) : Vous nous reprochez d'avoir augmenté la fiscalité, mais nous l'avons fait intelligemment, là où cela faisait le moins mal. Et puis il y a la crise. Certains disent qu'il y a trop de personnel, mais j'en suis fier. Doit-on supprimer les écoles ? Je suis fier d'y avoir investi. Vous

# Conseil Communal du 25/01/2011

dites que le profil Dexia est négatif : la profleuse de Dexia m'a dit « vous avez une commune avec les finances les plus saines, vos possibilités d'emprunt sont intactes. Aujourd'hui, les Papeteries se diversifient et à des lendemains heureux. Pour les Forges, j'ai été à une réunion d'accompagnement et les premiers gros investissements commenceront en mars. Ils prévoient d'engager 100 nouveaux emplois en 2011. L'avenir pour moi est assuré.

Nous devons diversifier nos recettes mais comment ? Avec la Régie Foncière qui dégage du bénéfice. Notre première richesse c'est le patrimoine immobilier. Nous avons aussi une augmentation raisonnable de la population dans les limites du schéma de structure : ce sont aussi des ressources financières. L'éolien allie écologie et rentrées financières. Venez voir le parc éolien de Perwez. Les retombées sont importantes et nous avons eu l'aval de la population au travers du sondage. Moi qui suis maladivement inquiet, je vois l'avenir d'Ittre en rose... C'est une politique ambitieuse. Jean-Paul, tu es un mauvais pronostiqueur, quand nous avons sorti la déclaration de politique générale, tu as dit que c'était un beau catalogue de bonnes intentions. Nous sommes en train de le dépasser.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) : Moi je suis inquiet pour ma commune. Je ne crois pas à cette comparaison. Regarde les chiffres moyens de Dexia par rapport aux autres communes. J'ai noté en 2007 que les frais de fonctionnement avaient augmenté de 15,6%. Si précédemment nous avons eu des difficultés, nous n'avons jamais ponctionné le citoyen. Quant à la profleuse de Dexia, je l'ai côtoyé pendant 24 ans et je l'ai toujours entendu dire le même discours, elle ne dira jamais le contraire.

## BUDGET COMMUNAL ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRE

Les conseillers feuilletent alors les dizaines de pages de la proposition de budget avancée par la majorité. Quelques questions techniques ont nécessité l'intervention de Catherine de Longueville, Releveuse communale.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) pose la question de l'application de la taxe sur les immeubles inoccupés. **Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) répondra que l'administration a pointé une quinzaine d'immeubles qui sont potentiellement dans le cas, que les propriétaires ont été informés des aides pour remettre leur immeuble à disposition. L'idée est davantage de les informer que de l'appliquer car il s'agit d'une longue procédure dictée par le décret. **Jean-Paul Cayphas** (IC) regrette que cette taxe ne soit pas d'application. **Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) explique qu'elle sera appliquée.

**Daniel Vankerkove** (IC) demande ce qu'il en est de la taxe sur les pylônes GSM, demandant si l'abandon du contentieux implique aussi l'abandon de la taxe et demande à être vigilant pour que d'autres demandent d'installation de pylônes, autrefois refusées, ne soient pas acceptées dans la foulée. **Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) répond qu'il ne serait pas raisonnable de l'appliquer pour l'instant, mais dit ne pas baisser les bras, attendant qu'une législation fédérale puisse rapidement être votée pour éviter cela.

**Paul Perniaux** (Ecolo) signale qu'une taxe de 450 EUR pour une maison inoccupée, ce n'est pas très dissuasif.

**Jean-Paul Cayphas** (IC) demande pourquoi les frais de gaz-électricité ont chuté de 20.400 EUR à 15.000 EUR ? **Marc Hordies** (Echevin de l'Energie – Ecolo) explique que la commune est occupée à effectuer un relevé précis des compteurs pour mieux gérer sa consommation et qu'elle a pu obtenir un achat groupé d'électricité qui lui permettra d'acheter l'électricité à un prix très bas pour les 3 prochaines années. **Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) ajoute que les modules préfabriqués de l'école communale étaient des gouffres à énergie.

**Nestor Bontet** (Ittre PluS) s'indigne des propos d'un commerçant dans l'article sur les inondations paru dans le Petit Tram et qui mettait en cause les services communaux et des pompiers. **Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) complète en disant qu'il s'agissait probablement de paroles exprimées sous la colère. **Nestor Bontet** (Ittre PluS) demandera également le nombre d'heures prestées par le service travaux pendant les inondations et les chutes de neiges, exprimant par la même occasion son respect pour les



La commune investira 410.000 euros pour lutter contre les inondations.

ouvriers qui travaillent aux 4 coins de la commune et par tous les temps. **Christian Fayt** (Echevin des Travaux - Ittre PluS) explique qu'il communiquera les chiffres lors du prochain conseil et confirme que le personnel du service travaux se coupe en 4 pour sa commune. Applaudissement des conseillers.

**Hélène de Schoutheete** (IC) posera de nombreuses questions concernant le budget. Nous retiendrons sa demande de mieux signaler le parking de dissuasion à la sortie de l'autoroute à Haut-Ittre, de connaître les chiffres de fréquentation et de prévoir un budget pour la promotion des bibliothèques de l'entité. **Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) répond que Virginal est très fréquenté pour ses BD et par les jeunes (de par sa position stratégique entre les écoles) et que l'équipe de la bibliothèque d'Ittre devrait être renforcée (avec des horaires d'ouverture plus larges). De plus, il exprime son désir de la création de synergie entre les 2 bibliothèques (informatique, etc.) et d'une rubrique littéraire présentant les nouvelles acquisitions tenues par les bibliothèques dans le Petit Tram.

**Daniel Vankerkove** (IC [et Vice-Président de l'IBW])

demande des nouvelles de la proposition de l'IBW d'utiliser une zone de 10 ha autour de l'incinérateur pour l'installation d'un zoning écologique à destination des PME. « C'est une opportunité et il ne faut pas tarder à répondre ». **Axel François** (Bourgmestre – Ittre PluS) répondra que le Collège n'a pas encore établi de position par rapport à cette proposition étant donné des divergences d'opinions. **Marc Hordies** (Echevin de la Mobilité – Ecolo) explique que les aspects d'accessibilité et de mobilité doivent également être étudiés, tout comme d'autres projets dans la commune, et ce dans le cadre du Plan de Mobilité.

Suite à une interpellation de **Nestor Bontet** (Ittre PluS) concernant les Fabriques d'Eglise, **Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) explique qu'une nouvelle toiture sera mise à l'église d'Ittre et que certaines statues seront rénovées. **Nestor Bontet** (Ittre PluS) demandera également comment se dérouleront les collectes d'encombrants. **Marie-Claire Godeau-Bougard** (Echevine de l'Environnement – PA) confirme qu'un règlement est en cours d'élaboration et que c'est la commune seule (sans l'IBW) qui prendra en charge la collecte : « On imagine un ramassage fin du printemps mais rien n'est encore finalisé. On ira chercher des choses intransportables, mais pas de petites caisses. »

Pour le Budget extraordinaire, **Hélène de Schoutheete** (IC) demande comment ont été estimés les 100 EUR/m<sup>2</sup> pour la vente du terrain d'Interyacht, estimant que ce prix était élevé au vu de la configuration du terrain. D'après **Claude Debrulle** (Echevin des Finances – PA) cette estimation est encore basse quand on voit le prix des terrains à Ittre.

**Christian Fayt** (Echevin des Travaux – Ittre PluS) explique les investissements prévus pour lutter contre les inondations : « Le problème des inondations du centre d'Ittre se trouvent en amont (engorgement à la grille et débordement sur le terrain de foot) et en aval (engorgement du pertuis). Nous allons profiter des travaux du collecteur pour augmenter l'évacuation des eaux vers le rond-point d'Ecueillé. On a prévu des regards sur le pertuis car il est bouché. La commune ne peut pas l'entretenir car il dépend de la Province. Pour la grille en amont, on va rehausser les berges et créer un merlon autour du terrain de foot pour qu'il serve à contenir 10.000 m<sup>3</sup>.

**Hélène de Schoutheete** (IC) demande quel est le projet d'aménagement des Longs Prés ? **Marc Hordies** (Echevin de la Mobilité – Ecolo) répond qu'il s'agit de mettre de la dolomie depuis Haut-Ittre et que le sentier continuera à être aménagé avec la pose du collecteur.

Vote : non (minorité IC) – oui (majorité)

Ludovic Devriendt



**Prochain conseil Communal**  
**Mardi 15/02**  
**Présentation**  
**du Plan Communal de Mobilité**

## Divers

### Nouvelle zone d'activités à Fauquez

Réunion d'information le mardi 22 février à 19h  
Salle des Mariages de la Commune de Braine-le-Comte

Une réunion d'information est prévue le mardi 22 février, vers 19h, dans la salle de mariage de la commune de Braine-le-Comte.



### Problèmes de distribution du Petit Tram ?

Certains lecteurs assidus du Petit Tram nous ont fait part de quelques problèmes de distribution de leur journal. Le Centre culturel demande chaque mois (la date de parution du mois suivant est indiquée en bas de la page de couverture) à la poste de distribuer 2.700 Petit Tram dans les boîtes aux lettres de Ittre, Haut-Ittre et Virginal. Comme ce n'est pas un journal publicitaire, il doit être distribué dans chaque boîte aux lettres. Si vous ne l'avez pas reçu, demandez à votre facteur ce qu'il en est, ou contactez les services de la poste pour le signaler. Nous l'avons déjà signalé à plusieurs reprises, mais cela aura d'autant plus de poids si vous le signalez à votre facteur



La rédaction du Petit Tram

# Associations



## Campagne Iles de Paix 2011

### NOS 2 COMMUNES ONT RÉUSSI !

La quasi-totalité de la somme nécessaire au projet d'amélioration de l'hygiène de l'école de San Miguel de Mitoquera au Pérou a pu être réunie par les entités d'Ittre et Braine-le-Château..

L'accueil fait en janvier aux vendeurs de la campagne Iles de Paix a été remarquable. Un montant total de 7.303 Euros a été récolté dans nos villages. Soit une augmentation de 10 % par rapport à l'année passée.

A ce montant s'ajoutera encore le montant de 2.730 € de la Commission Tiers-Monde de Braine-le-Château, ce qui nous donne pour Ittre et Braine-le-

Château une somme totale de 10.033 €.

Grâce à l'effort de chacun, on a réussi à récolter le montant nécessaire.

Les travaux peuvent commencer...

Les 233 élèves pourront boire l'eau sans danger !

Un tout grand merci pour votre solidarité

**J. Cornil, D. Dallemagne, Y. Deblander, J. de Bueger, R. Meert, R. Mior, P. Perniaux, X. Petre**  
02/366 07 24

## Grands Feux Appel aux conteurs

Le samedi 19 mars prochain, les Grands Feux s'ouvrent aux jeunes conteurs, aux conteurs débutants, aux conteurs en herbe, aux conteurs amateurs, aux conteurs de tout bord, qu'ils soient d'ici ou d'ailleurs. Si vous vous sentez l'âme d'un conteur ou d'un raconteur, si vous voulez vous essayer au conte autour du feu, les Grands Feux d'Ittre vous proposent son espace 'Feu ouvert', où chacun est le bienvenu pour conter, raconter et écouter. Parallèlement aux

promenades contées qui font la part belle aux conteurs expérimentés, cet espace animé en collaboration avec la Maison du Conte et de la Littérature du Brabant wallon, se veut un lieu d'ouverture où chacun puisse s'aguerrir à l'art du conte, dans une ambiance familiale et conviviale autour du feu.

**Si vous êtes intéressé(e), contactez le Centre Culturel d'Ittre au 067/64.73.23 info@ittreculture.be**

## Jeunesse Sportive Ittroise Traditionnelle Kermesse aux boudins

le vendredi 25 février

à partir de 19h

le samedi 26 février

à partir de 18h

ITTRE

Buvette - rue Jean Jolly, 1

menu au choix

Boudins, croquettes, compote au prix de 10 €

Vol au vent & croquettes au prix de 10 €

Apéritif maison offert

Cartes de réservation souhaitées

en prévente à la buvette JS

Le club a besoin de votre soutien pour ses jeunes et vous remercie à l'avance de votre présence

Le comité

JSI asbl rue Jean Jolly, 1 1460 ITTRE

067/64 80 27

## Janvier 2011 : un Petit Tram moins épais

Vous l'avez tous constaté, en janvier dernier, votre Petit Tram était plus fin que de coutume. Une réduction des subsides de la Communauté Française nous a en effet contraint à vous proposer une version allégée de votre journal. Certains articles ont donc été reportés au mois suivant. Vous trouverez donc dans ce Petit Tram de Février certains articles qui auraient dû paraître un mois plus tôt... Merci de votre compréhension

La rédaction du Petit Tram

## Royale Harmonie Communale de Virginal Concert Palais de Plume



Le 30 janvier 2011, L'harmonie de Virginal a eu le grand plaisir de vous inviter à son concert de nouvel-an dans la salle du Palais de Plume.

### A propos de la Royale Harmonie Communale de Virginal

Contrairement à une fanfare (ensemble de musiciens dont les instruments sont exclusivement des cuivres accompagnés de percussions), une harmonie ou orchestre d'harmonie est un orchestre composé, pour l'essentiel, d'instruments à vent, bois et cuivres. S'y ajoutent des percussions et, parfois, quelques instruments à cordes (contrebasse à cordes, harpe) voire même un piano ou un synthé.

Lorsque nous sommes au complet, notre harmonie compte 45 musiciens dirigés, depuis octobre 2004 par la baguette de Catherine Tordeurs. Les répétitions ont lieu chaque dimanche matin, dans la salle

polyvalente de Virginal, elles sont publiques.

Nous donnons régulièrement des concerts : concert de Gala à Virginal en octobre, concert de Nouvel An au Palais de Plume en janvier, concerts à Ecueillé lors des fêtes du jumelage, concerts en divers endroits de la Belgique lorsque nous sommes invités. Nous animons les cérémonies des Noces d'Or à Ittre et Virginal, les commémorations patriotiques de septembre, du 11 novembre et du 8 mai. Tout cela nous vaut entre 16 et 18 prestations par an. Nous nous produisons sur le kiosque lors des fêtes du 15 août, de la ST Rémy et de la fiesse à Vesnu si nous n'invitons pas une autre société musicale.

Chaque année nous organisons un banquet où les musiciens sont invités à un repas musical et dansant. Nous avons aussi pour tâche de gérer une Ecole de Musique qui forme des musiciens qui assureront la relève dans notre ensemble.

### L'Ecole de musique d'Ittre

Les cours : ils se donnent uniquement en période scolaire. Ils sont entièrement gratuits. Quand ? chaque samedi (mais d'autres arrangements sont possibles)

Où ? A l'école communale d'Ittre (rue de Baudémont)

Pour qui ? tout enfant dès l'âge de 8 ans (il est préférable de savoir lire) est invité à suivre un cours collectif de solfège (professeur : S.Guéret). Les adultes désireux d'apprendre la musique ou de s'y remettre sont également les bienvenus. Dès la deuxième année, chaque élève choisit un instrument et reçoit un cours individuel (1ère année : ½ heure, ensuite ¾ d'heure). Les instruments sont prêtés gratuitement pendant les 5 années de l'apprentissage.

Camp musical de la fédération musicale du Brabant wallon : nous y envoyons tous les deux ans un jeune de l'école qui joue déjà dans l'harmonie.

Les instruments enseignés : Les cuivres (cor, trompette, tuba, trombone), les bois (saxophone, flûte traversière, clarinette), les percussions. Les professeurs : Serge Guéret, C.Tordeurs, J.Givron. L'harmonie et l'école de musique fonctionnent grâce à un subside communal.

### CONTACTS

Jacques Givron

067/64.64.61

Michèle Counson Penasse

067/64.63.58

Michel Detry

067/64.66.20

## La jeunesse et la maturité pour le concert de nouvel-an



Le concert de nouvel-an de ce dimanche 30 janvier a connu une première partie très peu « conformiste ». La jeune harmonie de Velaines sous la houlette du dynamique Dominique Wyckhuys nous a proposé un programme léger mais présenté avec beaucoup d'humour et de décontraction. C'est en polo rose que les jeunes musiciens du tournaies ont occupé la scène avec enthousiasme. Clou de l'animation fut certainement l'interprétation de « I will follow me », la musique du film Sister act. Dans une improvisation totale c'est Catherine Tordeurs, la chef de l'Harmonie de Virginal, qui s'est retrouvée au pupitre entière-

ment transformée en « nonnette ». Le nombreux public a apprécié.

La deuxième partie fut nettement plus sage. Nous avons pu apprécier

tout le talent musical de notre Harmonie communale de Virginal qui au passage a reçu une « standing ovation » pour

son titre de mérite culturel 2010 de la commune d'Ittre. Un programme varié cependant avec Freddy Mercury et les Queens, Maurice Jarre et Laurence d'Arabie et la plus classique et de circonstance musique de Vienne de Johan Strauss.

Un très bon moment dans un lieu magnifique !

Luc Schoukens



## Théâtre à Domicile, à la maison (ou au jardin?) en 2011 ? Pourquoi pas ?

### Deux sur la balançoire



de William Gibson. Mise en scène par Jean-François Demeyère, directeur d'acteurs professionnels et animateur de l'Atelier Théâtral de Ittre.

#### La pièce

« Jerry Ryan, élégant avocat désœuvré, s'installe à New York pour fuir un divorce désastreux. Au cours d'une soirée mondaine, il rencontre Clara Mosca, artiste fantasque en quête de reconnaissance et d'affection. Il l'invite à souper. D'abord sur leurs gardes, les deux célibataires sauvages vont peu à peu s'enticher éperdument l'un de l'autre. Leur passion tumultueuse, vécue sur le fil du rasoir, qui peine à résister aux fantômes du passé, tient les spectateurs en

haleine et les émeut. C'est drôle, attachant, surprenant parfois, souvent profond. »

Pièce culte de William Gibson, récemment adaptée au cinéma et régulièrement à l'affiche sur les grandes scènes européennes depuis plus de quarante ans, "Deux sur la balançoire" est interprétée avec sensibilité et talent par Karine Peeters et Cecil Ameil, tous deux habitués à jouer à domicile.

Ce spectacle est proposé chez vous, à la maison, entre mars et juillet 2011, un vendredi ou un samedi à 20h30. Il nécessite deux aires de jeu de 3 x 2,5 mètres, de part et d'autre d'un parterre de spectateurs. L'idéal c'est de pouvoir accueillir une vingtaine de personnes.

Contact et information : Centre culturel d'Ittre 067/ 64 73 23 info@ittreculture.be



## HUMOUR AU CENTRE CULTUREL DE TUBIZE



Samedi 26 février 2011 - 20:00 (Vendredi 25 février COMPLET)

**THÉÂTRE 'VENISE SOUS LA NEIGE'**  
De Gilles Dyrek - Avec Sabrina Kina, Thierry François, Jotoutcourt, Pierre Anthoine

Une création de Tubiz' Art en coproduction avec le Centre Culturel Comédie savoureuse tournant autour d'un énorme malentendu. On se prend très vite au jeu en observant ces deux couples, si différents. Entre déchirures amoureuses et déclarations de mariage, les rôles vont s'inverser et la soirée va accumuler les catastrophes hilarantes.

12€

Centre Culturel de Tubize  
THEATRE DU GYMNASSE  
124 boulevard Georges Deryck  
1480 Tubize  
02/ 355 98 95 - www.tubize-culture.be



Mercredi 23 mars 2011 - 20:00

**BRUNO COPPENS 'MES SINGERIES VOCALES'**

De et avec Bruno Coppens  
Mise en scène d'Eric De Staercke

Après Bain Zen et Ma Terre happy, Bruno Coppens nous fait l'honneur de présenter son spectacle flambant neuf. Et il ne sera pas seul cette fois, puisqu'un musicien comédien l'accompagnera pour quelques chansons, un duo évidemment infernal... 16€ - Places numérotées

Nouvelles heures d'ouverture de la billetterie  
Du lundi au vendredi de 9:30 à 12:00 et de 13:00 à 17:00

## Théâtre de la Valette

### Comédie sur le quai de la gare

de SAMUEL BENCHETRIT  
jusqu'au 27/2 - 2011

Avec Gérard Duquet, Delphine Charlier, Xavier Dujardin...

Tout ou presque est dans le titre de cette pièce que l'auteur, ancien compagnon de Marie Trintignant, avait écrit pour l'actrice et son père, Jean-Louis Trintignant.

Quatre personnages se retrouvent sur un quai de gare. Un père vieillissant, sa fille à la recherche de l'âme sœur, un jeune homme partant refaire sa vie à Paris où il va reprendre un bar-tabac... et une hôtesse de gare un peu voyeuse qui n'hésite pas à se mêler de la vie des autres. Et il y a matière quand on découvre l'amour quasi fusionnel du père pour sa fille, mais aussi l'angoisse qui l'habite à l'idée qu'elle puisse un jour se retrouver seule quand il aura disparu. Elle le lui rend bien, partagée entre l'attachement filial et son désir de liberté. En fin de compte cet



inconnu, assis sur son banc, n'est-il pas l'occasion rêvée de résoudre leur dilemme affectif, le bon cheval comme on dit ? Dialogues croisés, inventifs, un ton plein d'humour et de poésie, un langage contemporain et réaliste.... Les trains passent. Il reste l'émotion.

### Une passion

de CHRISTIANE SINGER  
du 3/3 au 20/3 - 2011

Avec Carmela Locantore

nées.

En artisanne du théâtre, Carmela Locantore a travaillé sur ce texte avec le désir de partager avec un public ce qu'elle a trouvé urgent d'être entendu, la parole d'une femme, Héloïse qui aime Abélard au XIIème siècle.

Le jour de son soixantième anniversaire, une religieuse, grâce à un acte : l'écriture, va extraire de sa mémoire les mots qui vont lui permettre devant vous, spectateurs, d'extirper une douleur enfouie, aiguë et cristallisée en elle depuis une quarantaine d'an-



## Commerces

### Le Chabichou déménage à Ittre



Séverine Poot et Philippe Painblanc sont aux commandes du Chabichou.

En 1998, le Restaurant 'Le Chabichou' voyait le jour à Ophain, dans une ferme du 17ème siècle. Le restaurant était alors agencé autour d'un feu de bois. 12 années plus tard, suite à un litige avec son propriétaire, le Chabichou déménage et s'installe sur la Grand-Place d'Ittre. Séverine Poot et Philippe Painblanc ont été séduits par le village et l'âme de ce qui était auparavant l'Estaminet de la Couronne. « En refaisant la déco intérieure, un mélange de tendance avec de l'ancien, des tons naturels, conviviaux, classiques, sobres et chaleureux, nous voulions que les gens se sentent chez eux, avec un coin salon et la cheminée. Notre clientèle est très variée : couples de jeunes, familles, hommes d'affaires, personnes âgées... Il fallait donc quelque chose qui plaise à tous. » expliquent-ils.

Philippe Painblanc est aux fourneaux. Originaire de Huy et sorti du CERIA en tant que cuisinier, il a notamment fait ses armes à 'La Truite d'Argent' et 'Les 2 frères' avant de donner des cours de cuisine française à Sofia (Bulgarie) pendant 2 ans et de lancer sa propre affaire. A ses côtés, Séverine Poot s'occupe de la gestion et apprécie particulière-

ment le contact avec la clientèle.

Mais avant d'être le nom d'un restaurant, le Chabichou c'est un fromage de chèvre AOC du Poitou-Charentes. Le crédo de Philippe, c'est bien sûr la cuisine française, avec des spécialités à faire saliver : les ravioles au Chabichou, les côtes de veau aux morilles ou au chabichou, les ris de veau, les viandes rouges irlandaises... chaque fois à base de produits de saison (truffes, jets de houblon, gibiers, etc.). Pour les desserts, il y a les classiques crêpes normandes caramélisées flambées au calvados ou encore la crème brûlée à la vanille de Madagascar. La carte des vins mise sur les Bordeaux mais semble également bien élaborées avec des suggestions 'Un peu de tout pour tous les budgets' confie Séverine. Une cuisine presque gastronomique donc, bien cotée puisque l'établissement est repris dans le Guide Michelin, le Gault & Millau (avec une cote de 14/20) ou le guide Delta.

Au niveau de l'addition, une

entrée commence à 15 EUR et un plat à 18 EUR. On trouve également un lunch (entrée et plat) pour 18 EUR en semaine et un menu (entrée-plat-dessert) pour 35 EUR. Les vins commencent à 20 EUR pour le vin maison.

Un accueil chaleureux, un cadre agréable et une cuisine raffinée sont les atouts de ce 'nouveau' restaurant ittrois. La clientèle, fidèle, ne s'y est pas trompée puisque depuis l'ouverture début octobre, le restaurant n'a pas désempli et il n'est pas rare de devoir réserver plusieurs jours à l'avance pour obtenir une table le week-end.

Dans le futur, la terrasse arrière du restaurant devrait être réaménagée pour l'été tandis que le Chabichou réfléchit à ce qu'il pourra proposer lors des festivités du 15 août.

Ludovic Devriendt

**Le Chabichou**  
Grand-Place, 3-5  
1460 Ittre  
Tel. 067/56.02.11  
www.chabichou.be



Une déco chaleureuse et raffinée

## Livres

### Les coups de cœur de Bea

**Maudit Karma**  
de David Safier



Kim Lange est une célèbre présentatrice de talk show, elle est égoïste, carriériste, ... Elle est au sommet de sa gloire: elle va recevoir un prix la récompensant pour son émission de télévision. Kim est aussi une femme mariée à Alex, parfait père au foyer depuis la naissance de leur fille, Lilly délaissée par sa maman. Ce même soir, elle meurt, tuée malencontreusement par un lavabo provenant d'une station spatiale russe. C'est ainsi qu'elle voit défiler sa vie et se fait réincarner sous la forme... d'une fourmi. Devant elle se présente Bouddha. Kim commence à comprendre, il va falloir qu'elle fasse de bonnes actions afin de pouvoir accéder à un nouveau karma et ainsi espérer retrouver sa famille. Elle sera aidée par un autre personnage : Casanova.

Bref vous avez compris : tout en légèreté et humour. A lire paresseusement à côté d'un bon feu (à défaut de plage).

**No et moi**  
de Delphine de Vigan



Lou, treize ans, intellectuellement précoce, est une élève brillante et isolée. Fille unique délaissée par une mère tombée en dépression après la mort d'un bébé... Au cours de monsieur Marin, elle a proposé de faire un exposé sur les sans-abri et d'interviewer une jeune femme SDF. A la gare d'Austerlitz où elle vient régulièrement regarder les gens et les trains partir, elle rencontre No. Mais la connaître, tenter de devenir son amie, ne suffit pas; l'adolescente se met en tête de la sortir de là. Joli petit conte urbain bien écrit sur la rencontre de deux mondes : la petite fille surdouée mal dans sa peau et la jeune SDF un peu paumée. Il nous parle également des solitudes, de l'humanité et de ses choix. Bien mais sans plus.

### Poèmes de 3 élèves de la classe de 6<sup>ème</sup> de l'école communale de Virginal

#### Collier

Eléphant d'Afrique  
Afrique du centre  
Centre d'une ville  
Ville près de la mer  
La mer peuplée de bateaux  
Un bateau rempli de poissons  
Des poissons de l'océan  
L'océan d'un récif  
Un récif de vie  
La vie d'un animal  
Un animal RARE

Clément Tourbez

#### Cortège

Une armoire du Pont de l'Alma avec le zouave à glace  
Une brosse de ménage avec une femme à dents  
Le Pont de la paroisse avec le curé des Soupirs  
Une clé de Jeanne d'Arc avec le bûcher à molette  
Le toit-à-terre avec un pied du monde  
Le palais à sonnette avec un serpent du président  
Les roses de paille avec en homme de jardin  
Une brosse à la fraise avec une glace à chaussures  
Une salopette de musique avec un compositeur en jeans  
Un lapin d'Angleterre avec la reine en chocolat  
Une machine en peluche avec un ours à tricoter  
Un sac de lune avec un croissant à dos  
Un gant à l'œil avec une larme

de toilette  
Une échelle de charpentier avec un chat de pompiers  
Alexandre Broeders  
Chaîne des mots  
Hommes des rues, rues des pauvres, pauvres gens, gens du monde, monde des rats, rats de savane, savane d'Afrique, Afrique du Sud, Sud de la Terre, terre de pommes, pommes de pin, pin de la forêt, forêts des loups, loups des bois, bois pour feux, feux de camp, camp de guerre, guerre d'Amérique, Amérique du Nord.

Pauline Deghorain

### Petites annonces

**Cherche**  
Dame cherche repassage à domicile. 0479/42 27 83.

**Cherche**  
Dame pensionnée cherche travail de bureau à réaliser à domicile. 0498/53.67.81

## Etable d'Hôtes

### Solutions locales pour désordre global

#### Notre dernier (bon) repas, pour bientôt ?



**Non ? Hé bien dans ce cas, il va falloir qu'on se bouge... et c'est peu dire. C'est clairement l'impresion qui vous hante après avoir vu ce remarquable film de Coline Serreau (solutions locales pour désordre global). Deux séances du film ont été proposées juste avant les fêtes, sans doute n'est-ce pas anodin, à l'Etable d'hôtes de Virginal en partenariat avec le CLI.**

Remarquable à plus d'un titre puisqu'après une intro de type « boîte noire » où il nous est rappelé que nos modernes insecticides proviennent en droite ligne des gaz de combat et autres efforts considérables déployés par nos chimistes (à l'ère, on disait jadis volontiers « des pharmaciens ») pour éliminer un maximum d'êtres humains/nuisibles/ennemis, le film nous dresse un état des lieux pas très Jojo de ce monde sans lendemain qui, sans la détermination de quelques paysans débridés encadrés d'une poignée de penseurs rebelles, pourrait bien être le honteux héritage que nous allons laisser...

Dans cette époque pantagotique où des monceaux d'informations nous débarquent sur la cafetière (pétitions, discours alarmistes, contre-argumentation et autres débats sur le climat) nous serions plutôt tentés, à la fin, d'envoyer tout

valler sans autre forme de procès, oui mais !!

Il nous restait encore à apprendre que si les hommes ont depuis toujours le triste privilège de détenir la semence – celle qui assure la pérennité de l'espèce, s'entend – en matière de semence pour les cultures, c'est aux femmes qu'est confiée, partout dans le monde, la précieuse garde des graines qui garnissent nos champs (sans OGM) et nos potagers. Tiens, à propos de potagers, Pierre Rabhi, l'un des intervenants- inspiré- du long métrage nous incite à cracher dans nos mains en faisant nos jardins, d'après lui : un acte de résistance !

Dire qu'au long du film on sent monter un flux de révolte est peu ; révolte devant l'aberration des politiques agricoles inféodées aux tout-puissants lobbies de l'agro-alimentaire, révolte devant les paysans spoliés de leurs terres et poussés au suicide (il n'est pas jusqu'aux micro- crédits qui ne soient pervertis et, là encore, ce sont les femmes qui sont atteintes de plein fouet !). Bref, ça gonfle un max et on en vient à se demander... et après ? T'inquiète ! Tout ne s'arrête pas comme ça « rrrrouf ! » car voici des images de femmes et d'hommes qui se battent contre l'inéluctable, avec leurs moyens (pas si dérisoires d'ailleurs). L'image de Ghandi

se dressant seul face à l'hégémonie de l'empire britannique fait recette : et si après tout ... tout était possible ?

Il n'est pas si lointain, le temps où les fermiers (ces hommes courageux –trop, peut-être - à qui on a bourré le crâne pour qu'ils produisent toujours plus, pour qu'ils s'endettent ENCORE plus en oubliant de se rappeler que la terre vit, que les fumiers ou engrais organiques sont les seuls fertilisants à ne pas l'épuiser, elle qui nous nourrit) montraient du doigt ces « allumés » qui prétendaient cultiver du bio. Les choses changent. Pas loin de chez vous, des femmes et des hommes ont franchi le pas et peuvent vous fournir des légumes frais... et sains.

Il serait grand temps que nous les encourageons tout en nous nourrissant mieux pour que cette phrase de Pierre Rabhi (en guise de respiration) ne soit jamais entendue : « ... bientôt quand on se mettra à table, on ne se souciera plus « bon appétit » mais bien ; « bonne chance » !

Ph. Casterman

## Par l'émoi d'amour

**Avec : Ariane Zantain et Olivier Vaughn. Ecriture et mise en scène : Céline Hanneuse Assistante à la mise en scène : Laura Laune**

L'amour se vit. L'amour se fait... L'amour se dit ! Oui, mais comment ? Sur scène, Elle et Lui interpréteront les mille et une façons de le témoigner ... Ou comment déclarer, déclamer sa flamme et la nourrir jour après jour ! Dans la série "Elle, Lui ... L'Amour !", et après le succès du "Goût du Jour", un nouveau spectacle poétique rempli d'humour, de fraîcheur et d'optimisme, pour une ode à la joie de vivre et au bonheur partagé !

Une pièce pétillante qui met également à l'honneur en célébrant de manière originale des textes de Molière, Tagore, Charles Baudelaire, Alfred de Musset, George Sand, Alphonse Allais, Emile Verhaeren ...

Toutes les informations actualisées sur : [www.elleluilamour.com](http://www.elleluilamour.com)  
**Dimanche 13 février 2011 à 17h à l'Etable d'Hôtes (Ittre-Virginal) Rue de Tubize, 4b - 1460 Ittre-Virginal Réservations : 0478/37.63.36**

**Informations et réservations 0478/37.63.36 info@elleluilamour.com**

Formule spectacle + repas : 37 € par personne - Formule spectacle seul : 12 € par personne



© "Elle, Lui... l'Amour !" 2010

# Divers

## Mélanie Mertens représente la Belgique à l'Eurofloral de Pau

Les 14 et 15 novembre dernier, les floralies de Pau accueillent le Trophée Européen des fleuristes. Sept pays étaient en compétitions : Allemagne, Angleterre, Espagne, Italie, Suède, France et bien sûr la Belgique représentée par la Virginaloise Mélanie Mertens de l'atelier "Mel'Ange de Fleurs".

Les candidats se sont affrontés sur 5 épreuves : le bouquet, la composition, le bijoux floral, l'épreuve surprise et le grand

décor. Tout au long des épreuves, un thème inspiré du cinéma hollywoodien servait de fil rouge : AVATAR. Au travers des sujets de ce concours, de la vie sur la planète imaginaire PANDORA, au milieu du peuple des NAV'IS. Résultat du concours : Mélanie Mertens occupe la 4<sup>ème</sup> place, derrière l'Italie, la France et la Suède.



Ludovic Devriendt



Mélanie Mertens pendant la composition aux Floralies de Pau

Après un séjour des Ittrois à Ecueillé sur le thème du cuir en avril 2010, c'était au tour des Ecueillois de découvrir la région d'lttre « Au fil de l'eau ». était donné le vendredi 29 octobre aux protagonistes des deux bords (sept Ecueillois seulement mais ô combien motivés, ils étaient même arrivés la veille de peur que...). Après un déjeuner très convivial au syndicat d'initiative et une petite échappée de trois personnes à l'école communale d'lttre pour prendre contact alors que d'autres échangeaient sur un projet un peu fou pour 2012 - venir à pied d'Ecueillé à lttrre - nous sommes dirigés vers la papeterie Idem Papers pour trois heures de visite passionnante et très enrichissante.

Le quartier libre du soir a permis à tous de se retrouver et de passer un excellent moment. Le ciel qui semblait peu clément le samedi matin nous a finalement souri vers midi, alors que nous voguions sur les canaux empruntant écluses, ascenseurs à bateaux et autres ouvrages tout aussi ingénieux et admirables les uns que les autres. Qu'il était doux de ne rien faire et se laisser glisser au milieu des

## Au fil de l'eau



magnifiques couleurs d'automne, chacun trouvant ses centres d'intérêt : observation des oiseaux, technique des ascenseurs, architecture des maisons ou encore intérêt écologique de l'ensemble.

Le soir, nous avons été très flattés de bénéficier d'une visite privée du musée Marthe DONAS. Il est bien que quelques femmes soient mises à l'honneur dans le domaine pictural. Ce n'est pas si fréquent ! Le séjour arrivait déjà à sa fin. C'est le dimanche matin que la majorité du groupe s'est retrouvé au Relais du Marquis pour un petit-dej d'au revoir.

Quatre Ecueillois, cependant, n'étant pas prêts à repartir, sont

allés, guidés par Michèle et Willy Penasse, profiter du beau soleil bruxellois et d'une ville fort animée. Le musée Magritte était également passionnant. Nous en venons à nous demander si désormais, ce ne sont pas ces petits séjours qui constituent le plus grand intérêt de notre jumelage. En effet, c'est là que l'on peut le plus échanger sans la lourdeur des manifestations protocolaires.

Merci aux Ittrois organisateurs de ce séjour et vive la prochaine rencontre à Ecueillé au printemps 2011 sur le thème du bois.

Les Ecueillois  
Jean et Marie-Luce Aufrère

# 7<sup>e</sup> festival International de la Marionnette

# Tubize 3 > 25 mars

Braine-le-Château, Ittre, Rebecq, Braine-l'Alleud

Une sélection d'activités autour des arts de la marionnette dans l'Ouest du Brabant wallon

- des spectacles pour toutes les tranches d'âges
- des expositions à Rebecq et à Tubize pour valoriser le travail de marionnettistes contemporains, plus anciens et internationaux !
- une kermesse décalée pour les marionnettistes en herbe
- des Grands Feux et des marionnettes au balcon
- une carte blanche offerte à l'Unima avec la présentation du Bouquet de la marionnette

Informations et réservations :  
Centre culturel de Tubize  
www.tubize-culture.be  
centre.culturel.tubize@skynet.be  
**02/355.98.95**

Une organisation du Centre culturel de Tubize en partenariat avec les centres culturels d'lttre et de Rebecq, ABC, le Centre culturel du Brabant wallon et On tire les fils. Avec le soutien de la Maison de la Laïcité de Tubize, le Collectif Boîte à Clous, La Fabrique de Soi, le Plan de Cohésion Social de Tubize, La Maison des jeunes de Tubize, l'Unima, Article 27 Brabant wallon, l'école des 2 Tilleuls de Tubize et le Centre culturel de Braine-l'Alleud.



# Jeunes

## Un nouveau costume pour la salle PISQ



La salle de la Petite Infrastructure Sociale de Quartier avait besoin d'un nouveau look après les problèmes d'infiltration d'eau qu'elle avait connue il y a quelques mois dus à un ballon coincé sur le toit.

Le plafond et les murs extérieurs présentaient des dégradations assez importantes. Les plaques de gyproc au dessus des fenêtres étaient tombées sous le poids de l'eau, les parois verticales présentaient des gonflements et aussi des trous. Les jeunes fréquentant le No Man's Land ont retroussé leurs manches et se sont attelés à la tâche: réparer le plafond, colmater les trous et repeindre l'ensemble de la salle.

Si les finitions ne sont pas parfaites, ce qui a demandé un peu d'aide extérieure, le résultat en a épaté plus d'un.

Lors de l'inauguration du 7 janvier dernier, l'échevine de la jeunesse Nathalie Colette a exprimé sa satisfaction devant le travail accompli. Les quelques édiles présents ont pu féliciter les peintres en herbe et constater que la jeunesse du village est toujours prête à se mobiliser pour assurer la continuité de ce local qu'ils considèrent comme leur lieu de rencontre privilégié et indispensable pour leur épanouissement social encadré.

L'éducatrice, Marie Vanderlinden a profité de son allocution pour rappeler l'importance d'un



encadrement social adapté à la jeunesse de l'entité et en particulier la volonté de cette même jeunesse d'avoir à sa disposition un « Espace Jeunes » ouvert à tous : jeunes, moins jeunes et aînés. A l'occasion de cette inauguration, les représentants de la commission des aînés ont pu converser avec l'éducatrice pour mettre au point une future activité inter-générationnelle récréative qui on s'en doute renforcera les liens relationnels entre les générations au sein de notre commune.

**Le local PISQ est ouvert chaque mercredi de 14 à 18h, chaque vendredi de 16 à 21h et chaque dimanche de 15 à 18h. Pour connaître les éventuels changements de permanence, consultez le Petit tram. N'oubliez pas que le local PISQ est ouvert à tous et à toutes. Vous y serez les bienvenus.**



**Vanderlinden Marie**  
Educatrice de rue



## No Man's Land Permanences

Si tu as entre 12 et 20 ans je te propose de venir aux permanences du No Man's Land. Pendant ces permanences, tu peux venir avec des amis t'amuser aux jeux de société, billard, kicker, jeux fléchettes, discuter, donner des idées de projets, écouter de la

musique,....  
Mois de Février 2011 :  
Les mercredis : 2, 9, 16 et 23 de 14h à 18h. Les vendredis : 4, 11, 18 et 25 de 16h à 21h. Les dimanches : 6, 20 et 27 de 15h à 18h

**Marie Vanderlinden**  
Educatrice de rue

## L'Art qui Show Stages Pâques

Tous nos stages sont animés par des moniteurs diplômés dans le secteur de l'enfance, du théâtre, des arts. Nous inscrivons un maximum de 10 enfants par animateur. Notre objectif principal est le plaisir... Le plaisir de se retrouver, de créer dans une ambiance harmonieuse, de jouer ensemble... Des réductions peuvent être accordées pour les familles nombreuses et/ou pour les enfants qui s'inscrivent à plusieurs stages.

**LA CABANE AUX ENFANTS**  
du 18 au 22 avril  
de 9h00 à 16h00

Sujet : Création d'une cabane qui nous servira d'espace créatif et ludique, jeux, arts plastiques, éveil musical.  
Public : Enfants de 3 à 8 ans.  
Prix : 62,5€  
Salle Polyvalente de Virginal

**N'hésitez pas à vous inscrire dès aujourd'hui pour nos prochaines animations :**  
[valerie.tilmans@busmail.net](mailto:valerie.tilmans@busmail.net)  
ou au 0476 92 54 52.

**Théâtralement vôtre,**  
Valérie

## Jobs à l'appel

Nous avons le plaisir de vous annoncer le retour de « Jobs à l'appel » lors de l'été 2011 !

Jobs à l'appel ? Un groupe de jeunes qui se rassemblent afin de créer collectivement leur emploi pour les mois de juillet

et août en rendant divers services aux particuliers et aux entreprises !  
Nous vous en dirons plus ultérieurement.

**Pour tout renseignement, contactez le service AMO Plan J au 02/355 26 67**

## La Fabrique de Soi Ado Sapiens : le Retour

En juin 2011, les jeunes de Tubize exposeront leurs diverses créations au Centre culturel de Tubize et vous y invitent !

Pour la seconde année consécutive, quelque 30 jeunes ont analysé, passé à la loupe et exprimé le thème de l'adolescence. Avec « Ado Sapiens, le retour », ils vous présenteront un regard différent et profond sur eux-mêmes et sur leur rapport au monde avec une envie, voir une nécessité de bousculer les idées préconçues et les croyances sur cette période de la vie. Au travers de cette exposition colorée, ludique et fantaisiste les jeunes développeront 5 grands aspects de l'adolescence :

Quand Ado Sapiens se lie ;  
Quand Ado Sapiens imite ;  
Quand Ado Sapiens vibre ;  
Quand Ado Sapiens s'affirme et Quand Ado Sapiens avance...

Des animations gratuites pour groupes de jeunes, de 11 à 77 ans seront proposées du 27 juin au 6 juillet 2011 de 10h à 12h et de 13h à 17h. (en semaine)

Durant cette activité, qui durera 1h30, les animateurs de la Fabrique de Soi vous feront découvrir l'exposition tout en proposant une animation ludique, créative et 100 % découverte. Deux parcours



vous sont proposés : le parcours Frida Kahlo (mexicaine, peintre de la réalité) OU le parcours Banksy (artiste graffeur issu du mouvement « street-art », un tantinet contestataire). Ne tardez pas à réserver dès à présent votre animation pour cette occasion et choisissez votre parcours ! Nous vous attendons nombreux.

**Réveillez et bousculez l'adolescent qui est en vous et inscrivez-vous**

**Auprès de Marie-Laure Magnien ou Gilles Deguide au 02/355.04.76**

**Ou encore sur place, à la Fabrique de Soi au numéro 11 du Plateau de la gare à Tubize.**

**Vernissage :**  
**Le vendredi 24 juin dès 19h**  
**Lieu d'exposition :**  
**Centre culturel de Tubize (Gymnase) situé au Bd. Deryck 124, 1480 Tubize**

### « L'AFRIQUE »

Du 11 au 15 avril 2011 - Enfants de 4 à 8 ans

Emilie et Flora entraîneront leurs élèves à la découverte du continent africain dont elles sont originaires. Passionnées par la culture de leur pays d'origine, elles pourront aisément créer une ambiance de dépassement et d'amusement autour du thème.

- Chant, musique, percussions
- comédie musicale, théâtre, décors
- Danse africaine et ragga
- Bricolage, dessin
- Contes, ...

### « LES METIERS »

Du 18 au 22 avril 2011 - Enfants de 3 à 6 ans

Isabelle et Jennifer mettront à la disposition de leurs petits élèves leur talent d'animatrices, leur créativité, leur énergie, et leur amour des enfants

- Danse : rythmique, coordination des mouvements, expression corporelle, chorégraphies
- Ateliers créatifs, cuisine
- Mimes, jeux de rôle
- Parcours psychomoteurs
- Jeux, contes, chants, ...

Prix : 75€

Tous les parents sont conviés le vendredi de fin de stage pour applaudir leurs enfants ! Activités de 9h00 à 16h00. Garderie gratuite de 8h30 et à 17h00.

Lieu : Salles Pas à Pas, rue Bois de la Houssière, 20 à 1460 Virginal - Ittre  
Attention, le nombre de places est limité.

**Renseignements et inscriptions :**  
Sophie Noach 067/64.90.64 et 0477/66.53.32  
Site : [www.pasapas.be](http://www.pasapas.be) Mail : [pasapas@skynet.be](mailto:pasapas@skynet.be)



Propose aux enfants de 4 à 12 ans...



### Un stage d'initiation aux arts du cirque, terre glaise et peinture

Congé de CARNAVAL  
du 7 au 11 mars 2011  
de 9h à 16h  
Salle « Planchette » à Ittre

Paf : 90 euros la semaine  
(+ 10 euros de garderie, à partir de 8h, jusqu'à 17h30)

Renseignements et inscriptions :  
Christine Grégoire 067/646948 - 0479/449578  
[christinegregoire7@gmail.com](mailto:christinegregoire7@gmail.com)

## La chose principale !

« La chose principale que nous apprend la MORT, c'est l'urgence d'Aimer » (E. E. SCHIMMITT) ; cette phrase m'est revenue en mémoire en disant au revoir, voici quelques jours à Raoul DEBREMAKER qui nous a quittés. Oui, il est urgent d'aimer en servant la fraternité, la justice, en bâtissant la solidarité, allant vers les autres, modestement, sans bruit. Surtout vers les petits, les plus faibles, les laissés pour compte et les souffrants de notre société, de notre village, de notre hameau, de notre quartier, de notre usine ou de notre bureau.

C'est ainsi qu'on passe dès aujourd'hui à une nouvelle VIE, celle qui dure qui rend heureux. C'est ce que Raoul a essayé de faire au milieu de nous sans façon et avec le sourire. Ayant travaillé 46 ans à l'usine

d'Asquempont, pensionné depuis 20 ans, ses camarades on été très nombreux à venir lui rendre hommage.

Il restera de toi, Raoul, ce que tu as donné au lieu de garder dans des coffres rouillés. Il restera de toi, de ton jardin secret, une fleur oubliée qui ne s'est pas fanée. Il restera de toi, ce que tu as perdu, ce que tu as offert. Il restera de toi, ce que tu as semé, que tu as partagé aux mendiants de bonheur. Ce que tu as semé en d'autres germes, ce que tu as donné en d'autres fleurira et ainsi, tu vivras !

Merci Raoul, merci Camarade, merci, l'ami, merci Voisin, merci le vrai Frère.

**G. DENEFF,**  
*El vi Berdiji des bédots*

## Un Saint-Bernard à la rue de la Montagne...

Merci Monsieur Fayt pour votre présence rassurante et efficace le 23 décembre dernier en soirée. Vous êtes venu au secours d'une cinquantaine d'automobilistes (hélas pas toujours disciplinés !) bloqués par la neige abondante et verglacée qui rendait la descente de la rue impossible. Grâce à un rappel de personnel et un épandage de sel (sur une voirie qui ne faisait pas partie de vos obligations) nous avons tous pu rentrer chez nous sains et saufs.

**L. MOREAU et C. PELTIER**

Ps : Il ne manquait que le tonneau et le péket !

## Le Grand et le Petit

- Le « Grand » est grand !  
Et le « Petit » est petit, il le sait.

- « Grand » et « Petit » croient aux différences qualitatives du «grand-petit».

- Le « Grand » voit grand et le « Petit » pense petit : l'envergure et le détail !  
Le « Grand » peut braver le Nord et rêver le Sud.

- Le « Petit » s'ancre dans sa terre natale : le « terre-à-terre » du quotidien.  
Le « Petit » creuse et s'enracine.  
Le « Grand » s'aère, s'ouvre et s'élargit aux défis de ce monde.

- Le « Grand » a de la hauteur, le « Petit » se baisse.  
Le « Grand » peut s'élever au niveau des cerises les plus rouges et les plus luisantes, celles chaudes de soleil.  
Le « Petit » récolte minutieusement dans les sous-bois moussus, les champignons sauvages, ceux aux parfums inégalables.  
Le « Grand » voit la ligne d'horizon. Celle féconde où terre et ciel se rencontrent.  
Le « Petit » flaire, il suit la piste !

- Sur la ligne du temps le « Petit » s'affranchit et le « Grand » s'assagit.  
Ramure et racine alors murmurent de concert.  
Se racontent leur rêve et leur être, et se fondent ...  
Pour dessiner ensemble l'arbre du Paradis !

**Chantal Van Lierde**



## Les personnes âgées sont beaucoup dans l'attente

Dans certains pays, notamment en Afrique, la vieillesse est estimée et valorisée. Les personnes âgées sont les sages que l'on respecte. Dans d'autres pays, au contraire, la vieillesse est beaucoup moins valorisée ; peut-être à cause d'une mentalité du « tout, tout de suite » qui donne une importance à la productivité et à l'utilité immédiate. Une telle attitude amène à déprécier le 3ème ou 4ème âge, et les personnes âgées se demandent si leur existence est encore utile. Cela se voit souvent en maison de repos.

Une dame de 97 ans me demandait encore récemment : « A quoi je sers ? pour qui je vis ? Je suis toute rouillée, mes enfants ne viennent plus me voir, je n'ai plus le moral ni la santé. Je préférerais que le Seigneur vienne me chercher tout de suite. »

Je lui ai alors répondu que si elle était encore là, c'était sans doute qu'on avait encore besoin d'elle ici, sans même qu'elle ne s'en rende compte. Et qu'elle pouvait encore bien sûr être utile, ne fût-ce que par la prière : sans même devoir être active, elle pouvait encore prier pour des personnes qui lui sont chères.

Quelques jours plus tard, en sortant de l'eucharistie mensuelle du home, elle s'est écriée : « Je viens de me rendre compte que je veux vivre à fond les derniers jours ou derniers mois qu'il me reste

à vivre ! J'ai retrouvé du sens à ma vie ! »

En vous racontant cette histoire, cela me fait penser à Sainte Thérèse à qui l'on avait dit : « Je veux, mais je ne peux pas ». Elle avait alors répondu : « Je ne peux rien, mais dans ce rien, je peux toujours une petite chose et le vivre avec amour. Je suis dépressif, mais je peux sourire. Je peux faire un tout petit pas, mais le faire avec amour. »

Le temps de l'Avent est le temps de l'attente. Les personnes âgées sont beaucoup dans l'attente. Que ce soit l'attente d'un sourire ou d'un regard, ou l'attente des soins ou des repas, ou encore l'attente d'une famille qui n'est plus venue rendre visite depuis belle lurette.

L'attente, nous la ressentons souvent comme un manque ou un vide à assumer. Mais elle fait partie de notre personne et l'on peut la considérer comme un don, qui nous offre la possibilité de nous ouvrir à nous-mêmes et nous orienter vers le Seigneur. L'attente demande de la patience dans nos fragilités.

Chaque âge a sa beauté. C'est tellement important d'honorer les personnes âgées en les accueillant, en les assistant, en mettant en valeurs leurs qualités ; pour qu'elles puissent vieillir dans la dignité, sans craindre d'avoir l'impression de ne compter pour rien.

Je vais terminer en vous disant que vous êtes les bienvenus dans les maisons de repos proches de chez vous, que ce soit simplement pour visiter les personnes seules que pour proposer une animation. Je pense particulièrement aux musiciens, aux artistes, aux passionnés de tel ou tel loisir.

Les initiatives sociales permettent aux personnes âgées de continuer à s'entretenir intellectuellement, physiquement et socialement.

C'est ainsi qu'on garde et qu'on développe le goût de la vie, ce premier don de Dieu. Et tant qu'il y a la vie, il y a toujours espérance !

**Fleur de Raditzky**  
**Logopède**  
**en maison de repos**

**Témoignage du 12/12 dans le cadre de la campagne de l'Avent de la Paroisse de Haut-Ittre.**



## Solidarité

*Les Malentendants asbl*

### Lire sur les lèvres



**Quoi ? J'n'ai rien compris ! - Et alors ?**

**Lire sur les lèvres : un art qui s'apprend et vous redonne la joie de vivre.**

#### Témoignages

Devenir malentendant, nul n'est à l'abri de ce handicap qui touche énormément de personnes, à tout âge. Des cours de lecture labiale sont dispensés à Bruxelles et dans toute la Wallonie par des bénévoles atteints eux-mêmes de déficience auditive.

Danielle Waeles, citoyenne de Lessines, logopède retraitée de 66 ans, en est elle même victime depuis ses 40 ans. "Insensiblement, je me suis rendu compte que j'avais un problème de perte d'oreille. Un ORL m'a diagnostiqué une perte minimale de 5 décibels. J'étais en fait atteinte de dégénérescence précoce du nerf auditif". Avant de donner cours à Mons chaque jeudi soir à 17 h, elle a suivi l'apprentissage de la lecture labiale avec une monitrice expérimentée, et



s'en félicite." Les cours sont très structurés, confie Hélène Deconinck, nous rassurons tous les participants potentiels : ici, point de compétition entre élèves, qui ne subissent ni interrogation, ni examen de fin d'année. La clé de la réussite, c'est l'assiduité aux cours, un minimum de concentration et d'entraînement".

Ce sont des cours collectifs de 3 à 8 participants, dans une ambiance conviviale (60€ + 15€ de cotisation par an). Danielle Waeles a axé sa leçon de rentrée sur des notions de presse écrite, petit jeu de devinettes. Tous nous connaissons dans notre entourage

quelqu'un dur de la feuille, qui ne manque pas d'humour. Il n'y a pas de honte à dire qu'on devient sourd, il suffit de l'avouer à son interlocuteur pour le voir soudain indulgent et plein d'attention.

#### Conseil aux bien-entendants

-Placez-vous de manière à être face à la personne  
-Parlez distinctement, d'un débit calme, sans crier  
-Répétez volontiers, ou avec d'autres mots.

N'hésitez pas à visiter notre SITE : [www.malentendants.be](http://www.malentendants.be)

**Vtessa R.Jolly**

# Solidarité

## A.R.R.E.T.

(Accueil Renaissance Renouveau pour Enfants de Tchernobyl)

### Accueillir ou parrainer un enfant de Tchernobyl

Depuis sa création en 1991, notre asbl organise le placement d'environ 250 enfants, chaque été, dans les familles belges (de notre région) qui le désirent pour un mois à l'air pur. Les plus jeunes ont 8 ans. Ils arrivent jusqu'ici accompagnés par des adultes et en car, après un voyage de quarante heures séparant Minsk (la capitale du Belarus) de notre région. Trois autocars font le trajet en Juillet et Août. L'expérience peut se renouveler d'année en année avec les mêmes enfants et ce, sans limite d'âge.

Les enfants viennent des régions les plus durement touchées par l'accident nucléaire : principalement les villes de Bobroujsk, Gomel, Mozyr, Svetlogorsk, Moguilev, Klimovitchi, Kastioukovitchi. Outre l'amélioration de leur santé, nous leur permettons de découvrir un autre monde, une autre culture et la magie de la fraternité jouant, ces enfants deviennent très chers à nos cœurs et comme il est impossible de donner sans recevoir, ils nous rendent très bien l'affection que nous leur portons.

**Les critères d'accueil :**  
Etre généreux, décidé à consacrer une partie de son temps, de ses loisirs et ouvrir les portes de sa demeure et de son cœur.

#### Quelques renseignements pratiques :

Les enfants que nous vous proposons à l'accueil sont âgés entre 8 et 12 ans. Ils répondent à votre demande et auront le sexe et l'âge que vous souhaitez.

#### Vous pouvez nous aider :

**1. En accueillant un enfant ?**  
Si vous avez des loisirs, si vous êtes prêt à ouvrir les portes de votre maison et de votre cœur, il vous est possible de venir grossir notre chaîne de solidarité et d'accueillir un enfant du sexe de votre choix et âgé entre 8 et 12 ans et ce durant le mois de juillet ou le mois d'août et ce à votre meilleure convenance.

#### 2. En parrainant le voyage d'un enfant ?

S'il ne vous est pas possible d'accueillir un enfant en juillet et août, le coût pour le voyage aller-retour d'un enfant en Belgique est de 256,72 € Un ordre permanent à votre banque de 10 à 14 € mensuellement et vous sortez une victime innocente de la «zone».

#### Nos projets :

Nos collaborateurs biélorusses étant totalement dépourvus de moyens financiers, leur rôle dans notre collaboration est de réaliser sur place toutes les démarches administratives. Notre association prend en charge tous les frais de transport aller - retour des enfants et prend en charge une

partie de l'assurance soins de santé pour un montant de 45 € par enfant. Pour boucler notre budget, nous sommes en perpétuelle recherche d'activités et tout le mois de décembre, nous participons à de nombreux marchés de Noël. La tournée de danses folkloriques que nous organisons est une activité qui génère une recette très appréciable.

#### Conditions de participation

Lors de votre inscription, une somme de 30 € vous est réclamée vous donnant le droit à la réception de notre journal trimestriel qui est le trait d'union entre les familles et notre association. A l'arrivée de l'enfant pour l'assurance soins de santé, il vous sera réclamé une somme de 40 € qui vous permettra une récupération à 100% des frais de médecin et de pharmacien éventuels. Pour le reste, l'association prend en charge tous les autres frais et notamment ceux des trajets.

#### Contact

**Mireille et Yves Henderyckx**  
Decré - Vice présidente et Administrateurs.  
Rue de Fauquez, 8  
1460 Ittre  
0477/85.3959  
henderyckx.yves@skynet.be  
**Jean-Claude Mouthuy**  
Président  
Rue Les Frères, 3 - 6470 Rance  
060/41.16.16 0495/346.196  
JM995029@euphony.net.be

**ecolo**  
Des solutions durables

## Conférence débat

### Humanitaire et après ?...

#### Invités :

- Docteur Jean-Paul GOOLAERT, Chirurgien-Pédiatre, Médecin sans Frontières (MSF)  
- Thérèse SNOY, Députée fédérale Ecolo-Groen!  
Animée par Marc Hordies  
2ème Echevin à Ittre  
Le 23 février 2011 à 20h00  
A L'ETABLE D'HÔTES, rue de Tubize 4b à 1460 Virginal

l'une d'elles, Médecins Sans Frontières, a permis à l'orateur de mieux appréhender la complexité des situations vécues, dépassant de loin les seuls problèmes de santé, et d'être témoin de désastres écologiques qui en résultent quasi partout. L'aide est urgente et importante...Mais après?...

[www.ecolo.ittre.be](http://www.ecolo.ittre.be)  
Editeur responsable :  
Paul Perniaux  
Rue du Buré 14 à 1460 Ittre

#### Itinéraire

Voir sur le site web :  
[www.letabledhotes.be](http://www.letabledhotes.be)  
Bienvenue à toutes et à tous !  
Entrée gratuite

« L'action Humanitaire recouvre des domaines très variés dans le but d'apporter une aide à des groupes ou populations en difficulté.

Cette action peut se manifester au travers d'organisations soit officielles comme l'Organisation Mondiale de la Santé, soit Non Gouvernementales (ONG). Son engagement au sein de



## Initiative citoyenne d'aide aux sinistrés des inondations du 13 novembre 2010

L'initiative citoyenne d'aide aux sinistrés d'ittre est venue à son terme. La soirée du 4 décembre 2010 organisée en l'honneur des habitants des maisons sinistrées a été un succès malgré les circonstances météorologiques défavorables. Décidément, le ciel est contre nous !

Cette initiative a suscité de nombreuses marques de soutien de la part d'une large part de la population.

Commerçants, agriculteurs, restaurateurs, graphiste, techniciens et bénévoles ont participé matériellement et financièrement à l'organisation du souper (voir Petit Tram de décembre 2010) et un certain nombre de dons sont venus alimenter la caisse. Une mention spéciale est adressée à ceux qui ont eu l'idée et aux associations virginaloises qui ont permis la mise sur pied rapide de cette initiative.

Par sa symbolique, la démarche voulait exprimer toute la sympathie d'une population envers les concitoyens ayant vécu cette tragédie locale, plus

que d'apporter une aide financière conséquente.

#### Les résultats sont significatifs :

72 maisons ont été identifiées géographiquement comme sinistrées à des titres divers en collaboration avec le responsable des services communaux étant intervenu sur le terrain. 120 personnes ont participé au souper du 4 décembre.

La soirée a dégagé un bénéfice net de 2.181,45 € pour une dépense de 442,02 € soit un coût de 3,70 € par repas boissons comprises !

Encore merci aux commerçants, agriculteurs, restaurateurs, etc.

Nous avons récolté pour 1.285 € de dons d'habitants de l'entité, mais aussi des communes avoisinantes.

Le résultat final est de 3.509,00€ (arrondi par les organisateurs).

Les 72 maisons ont été contactées pour communiquer les comptes permettant d'effectuer

le versement. 43 bénéficiaires ont généreusement laissé leur part à d'autres considérés comme plus touchés qu'eux. 29 bénéficiaires ont reçu sur leur compte en banque l'équivalent de 121,00 €.

Tous les comptes et documents ont été contrôlés par le Notaire MIGNON qui en garantit l'exactitude.

Encore merci à tous.

**Pour l'organisation :**  
Gus Goossens  
un bénévole  
comme les autres



### Le Centre Culturel d'ittre, Passerelles et le PAC

SOIRÉE D'INFORMATION ET DE PARTAGE

ACCES GRATUIT

## LA VIE PENDANT ET APRÈS UN CANCER : ACCOMPAGNEMENT ET MIEUX-ÊTRE

En parallèle et complément de la médecine et de l'allopathie

Mercredi 16 février à 20h

Salle Polyvalente de Virginal

✓ Mot d'introduction de M. Axel François, Bourgmestre d'ittre

✓ Présentation de Raviva par la Fondation contre le cancer

✓ Aromathérapie  
quelles huiles essentielles et comment les utiliser (Dominique Baudoux - Pharmacien et aromathologue)

✓ Acupuncture  
une aide pendant cette période (Didier Dumoulin - Acupuncteur et ostéopathe DO)

✓ Yoga et relaxation (Inspire - Catherine Blondiau)

Stands d'infos, démos et dégustation

Massage assis proposé par le Centre Prana, Herboristerie Phyterma présente les HE et diffuseurs, Service d'Echange Local (SELittre), Bioittre (Fruits et légumes bio à domicile), Centre Ginkgo, Ecole du bonheur, Ambiente propose un massage des mains et présente des produits de soins et maquillage naturels, SmilePhilosophy (PNL humaniste, Feng shui, naturopathie...), Jeu du Tao de la Santé (Dynamiques Créatrices), Inspire (Yoga, pilates, techniques corporelles), Véronique Gossiaux (esthétique), Brigitte Maréchal (massage drainage lymphatique) et le Fonds Jean Claude Heuson.

Infos :  
Catherine Blondiau  
0478/277 098



Ma rose

Rose, je n'ose  
Te faire compliment  
Ta splendeur, petite rose  
S'en court si peu de temps

Tiens ton souffle, Eole  
Le temps d'un instant  
Car ton haleine folle  
Sèmerait ma rose  
à tous vent

Et toi, gentil nuage  
Une rosée légère dégage  
Plutôt que drache et grêle  
Sur ma petite rose si frêle.

Jacques Vanvarebergh

# Solidarité

## Paix Juste au Proche Orient - ITTRE

### Ôde à l'olivier de la paix



A l'occasion de notre **Assemblée Générale annuelle le 9 novembre, Philippe Casterman, animateur à Ittre de l'association 'Maison du conte du Brabant Wallon', a composé cette ode à notre Olivier de la Paix, planté à l'Espace Bauhauer et que nous célébrons chaque année le 30 mars à l'occasion de la Journée de la Terre palestinienne. Pour 2011, nous avons décidé de faire connaître à Ittre et de soutenir la résistance des Bédouins du Naqab - Néguev d'Israël. Tribus maltraitées depuis 1948 par les autorités israéliennes, la moitié d'entre-eux tentent de vivre sur leurs terres ancestrales dans une 40aine de villages. Ceux-ci n'étant pas reconnus afin de les en déposséder, leurs conditions d'existence sont extrêmement pénibles. Depuis cet été un de ces villages, Al Araqib, a été détruit 8 fois et avec une fantastique détermination reconstruit à chaque fois.**

**Confidences d'un olivier**  
Je vais vous faire une confidence, non plutôt deux. D'abord et contre toute apparence, je me porte bien, je ne me suis jamais mieux senti. Bien sûr, bien sûr...les hommes n'y comprennent rien (tssk, tssk, tssk, rires d'arbre !). C'est vrai qu'ils sont tellement conditionnés à ne considérer les choses qu'à travers leurs seuls yeux que ça les rend aveugles, voyez-vous ?

Ensuite, et ceci est ma deuxième confidence, « je ne suis Pas celui que l'on prétend... « être » ! Un symbole de paix, moi ? Puis quoi encore ? Fichez-moi la paix, ça oui, et le plus tôt sera le mieux. Voilà c'est tout, y'a rien d'autre à ajouter, bonsoir la compagnie.

**Silence.....**  
Pour tout vous dire, je suis une tombe. Bon y'a pas de mérite ; nous les arbres, nous n'avons pas la parole. On chercherait en vain à nous faire avouer quoi que ce soit ! Tenez, du genre « d'où venez-vous ? » ? ou bien « vous êtes pour qui ? » ou encore ...de quel clan ? Es-tu pour ou contre ?

Pauvres humains, un mot de travers et y s'entre-dedans, ils s'égorgeant ou se kalachnikofent en nous éclaboussant...SANG, c'est répugnant cette pu-gna-ci-té ! Allons, de grâce les hommes, cessez donc de nous instrumentaliser. Je vous le dis fort et clair : « l'huile d'olive vierge, 1ère pression à froid ? OUI ! Mais le rameau d'olivier dans la gioule de la colombe de la paix...niet, nada, que dale, no pasaran !! Question de survie, quoi ! Depuis le temps que vous vous faites la guerre, on y serait tous passé, nous les...ZOLIVIERS, prononcer DZOLL.

A propos d'frontière, j'en connais une... pas du tout naturelle, érigée de toutes pièces, un mur infranchissable. Infranchissable ? C'est ce que disent ceux qui l'ont érigé : « ...il est solide, inébranlable, » la panacée universelle à toutes leurs angoisses. Ils le disent dur, vertigineux, parlent de son épaisseur, épèlent é-tan-ché-ité, martèlent : bé ton né et de leurs gueules béantes s'échappent des rots de barbelés. Moi, je leur réponds : méréule-libel-

lule, poterne-baliverne ! Je leur oppose...sclérose, maginot/imaginaire et désuet. Je leur suggère...montgolfière ?

Toujours selon ces bâtisseurs, et s'agissant du mur, les gens s'y sentiraient « protégés », à l'abri des hordes hostiles ; ils placent des verrous sur leurs murailles d'argile... Et les taupes ? Et Carthage, et Troie ? De quelles pierres sont faites les barricades ?

Pensez, Messieurs, à la vanité de tous vos efforts de fortifications ! Vauban se casse les dents sur le moindre nuage, et puis...pensez SURTOUT amour plutôt qu'à mur, à troubadour dans le trou du mur. Un conseil d'arbre ? Tenez, tant qu'à construire, bâtissez de l'insolite, érigez des remparts particuliers, cosmopolites, des forteresses d'une tendresse inexpugnable, posez la première pierre d'un royaume sans clefs ni saint Pierre ! Une citadelle ? soit, mais alors toute de coquillages ; du composite sans Compostelle, un donjon à l'estragon, une citadelle dont le siège serait... confortable, où

l'on puisse y mâcher les mâchicoulis de framboise. Pas de mur pas de larmes, pas d'armure à vos âmes.

Voilà, vous êtes-vous jamais demandé comment on s'arrange, nous les arbres, pour vivre dans tout ça ? Comment fait-on pour continuer à croître, porter des fruits, faire de l'ombre, bercer, inspirer, consoler, témoigner ? Alors ? Y avez-vous jamais songé ? Pas sûr, hm ?

Avant de prendre congé, il me reste à vous faire un aveu ; je ne suis ni rouge, ni vert, ni noir. Je n'appartiens à aucune caste, aucun parti, aucune de mes branches n'est... armée, je ne fais partie d'aucun « noyau dur » voyons... je ne suis qu'un arbre,... qu'une brindille, ...qu'une feuille. Allez, faut que j'vous laisse maintenant, que j'vous laisse travailler à une paix juste là-bas ou ailleurs.

**Et c'est signé : OLP  
post-scriptum : o comme olivier ; l comme libre ; p comme penseur**

# Ateliers & stages

## Yogittre

### Un atelier de mieux-être

**2 fois par mois pour :**  
Se reconnecter à soi-même, à notre corps, à nos sensations ; Relâcher les tensions musculaires, dérouiller nos articulations ; Nettoyer les toxines et se recharger par la respiration ; Prendre conscience de nos émotions négatives, de nos stress et blocages et s'en libérer ; Prendre conscience de nos valeurs et de notre potentiel de développement Apprendre à méditer de façon simple et accessible à tous ; Apprendre à vivre l'instant présent au quotidien ;

**Au programme des 2 heures :**  
1 heure consacrée au travail du corps en pratiquant des postures de yoga adaptables à chacun, des respirations, des automassages ; 1 heure consacrée à l'utilisation de techniques d'épanouissement personnel et de méthodes de nettoyage des émotions, croyances et blocages, qui sont générateurs de stress et problèmes physiques, à l'aide de la méditation, la visualisation créatrice, l'acupressure, les mantras, les sons thérapeutiques, ainsi que diverses pratiques énergétiques simples.

**Quand ?** : Au choix : le 1er et 3ème vendredi ou samedi du mois, de 10h. 30 à 12 h.30  
**Où ?** : ASBL YOGITTRE rue de Gaesbecq 42 à Ittre  
**Comment ?** En petits groupes de +/- 6 personnes  
**PAF** : 20€ l'atelier ou 50€ pour 3 ateliers  
**Avec qui ?** : Kathleen Goffart-Fobe pratiquant le yoga, pratiquant le yoga depuis 1983, diplômée de l'Institut de Yoga d'André Van Lysebeth, formée au yoga de l'énergie, à diverses méthodes de nettoyage émotionnel et énergétique.

**Avec Mady Pirard**  
**Il y a encore 2 ateliers, et on peut encore s'y inscrire, bienvenue !**

**Initiation aux huiles végétales et à l'Hydrolathérapie**  
**Le mercredi 23 février de 19h à 21h**  
Nous verrons qu'à elles seules, elles peuvent parfois suffire à une thérapie, une dizaine d'huiles végétales et leurs propriétés y seront détaillées ainsi qu'une dizaine d'hydrolats et leurs propriétés... Un syllabus vous sera remis en fin de cours y compris un bon nombre de formules.

peuvent nous aider à assainir, nettoyer, désinfecter désodoriser notre petit nid...  
Mady se fera un plaisir de confectionner devant vous, certains mélanges indispensables. Un syllabus avec des nombreux conseils vous sera remis La participation aux frais est de 16€ par atelier et de 45€ pour le module complet (3 ateliers)

**Ma maison au naturel**  
**Le mercredi 30 mars de 19h à 21h**  
Quelles sont les plantes qui

**Inscription et paiement préalable indispensables**  
**Centre Culturel d'Ittre (CLI)**  
**36 Rue de la Montagne à 1460 Ittre; 067/64 73 23**  
**info@ittreculture.be**

## Club Trois Vallées Bridge

Connaissez-vous le Bridge ? Relativement méconnu, le bridge est un jeu de cartes souvent classé dans les « sports de l'esprit ». Contrairement aux autres jeux, il se joue essentiellement en duplicate, ce qui signifie que les mêmes jeux sont rejoués par d'autres joueurs.

mieux que d'autres joueurs placés en même position.  
Le bridge se joue par paires (on est associé pendant une séance au même joueur, appelé partenaire), et un certain nombre de règles s'apparentent à celles du whist. Connaître celui-ci, permet d'appréhender beaucoup plus facilement le jeu, mais n'est pas une condition indispensable.

l'adresse ci-dessus. C'est avec plaisir que nous vous accueillons parmi nous. Une formation sera donnée par des joueurs confirmés. Nous organisons des tournois à 19 h 30 le lundi et le vendredi. Un renseignement ne coûte rien... Si le coeur vous en dit, n'hésitez pas à prendre contact.  
**Rue du Grand Péril, 108 7090 Hennuyères (Braine-le-Comte) 02 355 92 35**

Un club de bridge est localisé à

## Art et Pédagogie

**Stage de dessin et peinture pour adultes de l'Asbl Art et Pédagogie les lundi 18, mardi 19 et mercredi 20 avril 2011**



# Associations

## Le Banquet du MR



Un nouveau succès pour le 9ième banquet de Nouvel An de la section MR d'Ittre, une septantaine de personnes était réunie autour de notre comité et mandataires communaux Jean Paul CAYPHAS, Georgette VANSTICHEL, Suzanne HENRY, Elodie

DEBELS et Alain DETRY. Nous avons eu le plaisir d'accueillir le Ministre Charles MICHEL en campagne pour l'élection à la présidence du MR, mais aussi Valérie DEBUE, députée Fédérale, Jean Paul WAHL, député-bourgmestre de Jodoigne,

Sophie KEYMOLEN, conseillère provinciale, les présidents des sections de Rebecq et Braine le Comte. Le MR de plus en plus présent sur la scène politique Ittroise devra dans les prochains mois relever de nouveaux défis. Nous nous sommes déjà mis au travail afin de développer une approche constructive avec beaucoup de sagesse mais aussi une vraie volonté d'aboutir dans le respect de chacun et ainsi proposer un meilleur à nos concitoyens. Le président Jacques Givron et l'ensemble du Comité remercient toutes les personnes présentes et profitent de l'occasion pour vous souhaiter une Bonne et Heureuse année 2011.

Pour le Comité,  
Pascal Henry

## Potagerie du Ry Ternel Rêverie 2011

Entre les gros légumes et plein de mauvaises herbes, difficile de trouver une place pour faire germer notre potagerie. Transformé en rizière, recouvert d'un épais manteau blanc, attaqué par la mouche mineuse du poireau, nous nous retrouvons bien impuissants. Réfugié dans notre cabane à outils imaginaires, nous nous sommes mis à rêver du printemps 2011. Sur la gauche Olivier plantait notre haie bio diversifiée et nos petits fruitiers. Anne, rejointe par Valérie, encadrait une foule d'enfants occupés par la construction du compost et de la maison pour insectes en partenariat avec l'école communale d'Ittre. Au centre, Tom, grand maître des eaux, plaçait les derniers drains en surveillant d'un œil inquiet l'envahissement de sa sacrée plante de raifort (ou plante sacrée de raifort ?).

Florence délimitait à coups de scalpel la portion de jardin partagée avec Claude. Monique suivait scrupuleusement les conceptions surréalistes de Marthe Donas pour définitivement réconcilier la salade et l'art moderne. Sur la droite, Mineke, Sophie et Mado partageaient leur portion de terrain partagée entre les légumes, les fleurs et de grands éclats de rire. Godferdom, mais où se trouve Gerda ? Siti ne la voit pas ? Nathalie repiquait ses choux frisés en espérant l'arrivée de sa fille. Marie repiquait ses choux frisés en espérant l'arrivée de sa maman. Tous attendaient les nouvelles recrues 2011. Il reste de la place (tél. : 0470/62.34.94). Mort à la mouche mineuse, vive la potagerie, vive 2011. Bonne Année.

C. Berckmans

## St Eloi plus en verve que Père Noël

Il faisait froid le week-end des 27 et 28 novembre à l'occasion du marché de Noël organisé par le Syndicat d'Initiative. Les 2 chapiteaux montés sur la grand Place et la salle du Lion d'Argent étaient garnis d'une multitude d'échoppes plus ou moins en harmonie avec la thématique. Le public s'est cependant fait désirer. Les conditions atmosphériques y étaient probablement pour quelque chose. Côté St Eloi, qui a été fêté le dimanche sur le coup de 16h, l'ambiance était bon enfant. Dans son discours, St Eloi (alias Bernard Quairiaux) a, entre autres, cité

quelques expressions de circonstances. Retenons

«Lorsque St Eloi a bien froid, quatre mois de grand froid ». Pour le mois de décembre et début janvier il a bien eu raison

! Inutile de dire que sa proposition de changer l'eau en pecket a été accueillie très favorablement.



Luc Schoukens



## De nouveaux facteurs à Virginal

En ce mois de janvier, les enfants de l'école communale maternelle de Virginal se sont mis à l'heure postale. Première étape : la confection de cartes de vœux destinées à leurs parents. Bien entendu, il fallait poster ces cartes. Alors, direction le bureau de poste tout proche. Les jeux et les petits travaux se sont ensuite succédés. Désormais, les timbres, la confection des enveloppes et la distribution du courrier n'ont plus de secret pour ces jeunes postiers en herbe. Ils ont

d'ailleurs pu revêtir képis et sacoques. Jacques et les autres facteurs du village auront désormais de la concurrence.

Dany Wilquin



# Calendrier régional

## FEVRIER

**Vendredi 11 février 17h00 et 20h00**  
**EXPLORATION DU MONDE**  
**6.000 KMS DANS LES ANDES**  
Org : Waux-Hall - Centre Culturel de Nivelles

**Vendredi 11 février 20h00**  
**SANTÉ DE LA TERRE, SURVIE DES HOMMES** : Présentation du documentaire de Coline SERREAU Solutions locales pour un désordre global (France, 2010)  
Collège Sainte Gertrude - Nivelles

**Samedi 12 février 20h00**  
**Dimanche 13 février 15h et 19h30**  
**TREIZE À TABLE Pièce du Télévie**  
Org : Waux-Hall  
Centre Culturel de Nivelles

**Dimanche 13 février 16h00**  
**LES MUSICIENS D'EUROPE LA SAINT-VALENTIN EN MUSIQUE**  
Org : Centre Culturel de Tubize

**Lundi 14 février 20h00**  
**CINÉ-CLUB : ELDORADO**  
Org: Waux-Hall-Centre Culturel Nivelles

**Mercredi 16 février 20h00**  
**PECORA NORA**, Théâtre du Rideau de Bruxelles, mise en scène de Pietro

**PIZZUTI**  
Org: Waux-Hall-Centre Culturel Nivelles

**Jeu 17 février**  
**et Vendredi 18 février 20h00**  
**EPISODE 2011 : SOIS BELGE ET TAIS-TOI !**  
Org : Centre Culturel de Tubize

**Du jeudi 17 février au dimanche 6 mars** Entrée libre les samedis de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00, les dimanches de 14h00 à 18h00 et aux heures d'ouverture du Centre culturel  
**EXPOSITION : ANDRÉ HORVATH** parcours  
Org : Centre Culturel de Tubize

**Samedi 19 février 19h30**  
**OSCAR**, Théâtre de la Nouvelle Gavotte  
Org : Waux-Hall-Centre Culturel de Nivelles

**Samedi 19 février 20h15**  
**SOURCES**  
Danse Musique Dès 8 ans  
Org : Centre Culturel de Braine-l'Alleud

**Lundi 21 février 20h00**  
**EXPLORATION DU MONDE : HIMALAYA LE CHEMIN DU CIEL**

Org : Centre Culturel de Tubize

**Mardi 22 février 20h00**  
**PLONGÉE DANS L'UNIVERS DE THOMAS GUNZIG**  
Org: Waux-Hall - Centre Culturel de Nivelles

**Mercredi 23 février 15h00**  
**L'HEURE DU COMTE** Lecture vivante d'histoires et de contes pour enfants  
Org : Waux-Hall-Centre Culturel de Nivelles

**Jeu 24 février 201 20h00**  
**REGULA BOENINGER & ROBERT WEIRAUCH**  
Lieu : Collégiale Sainte-Gertrude  
Org : Waux-Hall - Centre Culturel de Nivelles

**Vendredi 25 février 20h15**  
**MÈRE SAUVAGE** Par le Théâtre de la Guimbarde  
Org : Centre Culturel de Braine-l'Alleud

**Samedi 26 février 20h00**  
**Théâtre : VENISE SOUS LA NEIGE**  
Org : Centre Culturel de Tubize

## MARS

**Mardi 1er mars 20h00**

**ROLAND MAGDANE 'ATTENTION C'EST SHOW' COMPLET**  
(Liste d'attente)  
Org : Centre Culturel de Tubize

**Mercredi 2 mars 14h30**  
**TOUT OUIË**  
Danse contemporaine pour les petits de 2.5 à 5 ans  
Org : Centre Culturel de Braine-l'Alleud

**Du Jeudi 3 au vendredi 25 mars**  
**FESTIVAL DE LA MARIONNETTE À TUBIZE ET AILLEURS: 2011, C'EST REPARTI !**  
Tubize - Braine-l'Alleud - Braine-le-Château - Ittre - Rebecq  
Org : Centre Culturel de Tubize

Centre Culturel de Tubize  
02/355.98.95 www.tubize-culture.be  
Centre Culturel de Rebecq  
Moulin d'Arenberg  
067/63.70.67 www.rebecqculture.be  
Royal Syndicat d'Initiative de Braine-le-Château  
Maison du Bailli, Grand Place 20  
02/366.93.49  
www.braine-le-chateau.org  
Centre Culturel de Braine-l'Alleud  
02/384.24.00 www.braineculture.be  
Nivelles -Waux-Hall  
Centre Culturel  
067/21.97.85 www.nivelles.be

# Calendrier

## FEVRIER

**Vendredi 11 Février 2011 - 20:00**  
**WOLKE - COUP DE COEUR DE TUUR**  
 La Chapelle de Verre, rue A. Brancart 100  
 à 7090 Ronquières  
 Org: La Chapelle de Verre  
 Infos : Michaël Bonnet - 067/64 88 93  
 michael.bonnet@chapelledeverre.be

**Vendredi 11 Février 2011 - 20:00**  
**CONFÉRENCE "QUELLE MOBILITÉ POUR ITTRE ?"**  
 Salle polyvalente  
 Org: CLI - Commission communale de la mobilité  
 Centre Culturel d'Iltre - Echevinat de la mobilité  
 Infos : 067/64 73 23  
 info@ittreculture.be - www.ittreculture.be

**Samedi 12 Février 2011 - 21:00**  
**SOIRÉE LES ZAÏMOURS**  
 A l'Etable d'Hôtes, 4B, Rue de Tubize à Virginal  
 Org: Les Zaï Zaïeuses  
 Infos : 0476/621386 ou 0479/449 578

**Dimanche 13 Février 2011 - 11:30**  
**DÎNER DANSANT DE LA ST VALENTIN**  
 Salle Polyvalente de Virginal - Quartier du Tram  
 Org: Virginal en fête et les Gilles Virginalois  
 Infos : Marc Ducochet - 067/341887 ou 0473/341882

**Dimanche 13 Février 2011 - 17:30**  
**PAR L'EMOI D'AMOUR**  
 Spectacle dans la grange à 17h30 et repas dans l'étable à 19h.  
 A l'Etable d'Hôtes, 4 b rue de Tubize à Virginal  
 Org: L'Etable d'hôtes  
 Infos : Gus Goossens - 0478/376 336  
 letabledhotes@skynet.be - www.letabledhotesbe

**Mercredi 16 Février 2011 - 20:00**  
**INFORMATION "VIVRE PENDANT ET APRÈS UN CANCER"**  
 Salle polyvalente  
 Org: Passerelles - CLI - PAC  
 Infos : Catherine Blondiau - 0478/277098

**Vendredi 18 Février 2011 - 20:30**  
**DUO CAVEZ / MONTANARO**  
 PAF: 12€ prévente et 15€ entrée  
 Repas sur réservation à partir de 19h  
 Espace Bauthier  
 Org: Centre Culturel d'Iltre - CLI  
 Infos : 067/64 73 23  
 info@ittreculture.be - www.ittreculture.be

**Samedi 19 Février 2011 - 19:00**  
**"CAFÉ SHOW" - DÎNER - SPECTACLE**  
 Salle Polyvalente de Virginal - Quartier du Tram  
 Org: l'Art Qui Show  
 Infos : Valérie Tilmans  
 067/84 44 63 - 0476/92 54 52  
 valerie.tilmans@versateladsl.be

**Le mardi 22 Février et les mardis 8 et 22 mars 2011 - 19:30**  
**ATELIER MAISON DU CONTE "PRISE DE BEC"**  
 Animé par Philippe Casterman.  
 Espace Bauthier, 36 rue de la Montagne - 1460 Ittre  
 Org: Maison du Conte et de la Littérature du Brabant Wallon  
 Infos : Philippe Casterman - 0493/19 65 28  
 maisonduconte.philippe@gmail.com

**Mercredi 23 Février 2011 - 19:00**  
**ATELIER DU CLI : INITIATION AUX HUILES VÉGÉTALES ET À L'HYDROLATHÉRAPIE**  
 Espace Bauthier (au 2ème étage), 36, Rue de la Montagne à 1460 Ittre  
 Org: CLI - Centre Culturel d'Iltre  
 Infos : 067/64 73 23  
 info@ittreculture.be - www.ittreculture.be

**Mercredi 23 Février 2011 - 20:00**  
**CONFÉRENCE : HUMANITAIRE ET APRÈS?...**  
 Invités: Docteur Jean-Paul GOOLAERTS  
 Thérèse SNOY  
 A l'Etable d'Hôtes, 4B, Rue de Tubize à Virginal  
 Org: Ecolo  
 Infos : Paul Perniaux - 067/64 66 42

**Vendredi 25 Février 2011 et Samedi 26 Février 2011 - 19:00**  
**KERMESSE AUX BOUDINS**  
 Terrain de football de Ittre  
 Org: Jeunesse Sportive Ittroise  
 Infos : Pascal Henry - 0495/52 36 15 - 0475/61 66 01

**Samedi 26 Février 2011 - 20:30**  
**« LES FILS DE L'AUTRE »**  
 Concert de soutien à l'Association des Parents, organisé pour financer les activités et classes de dépaysement.  
 Ecole Communale Ittre  
 Org: Ecole Communale d'Iltre  
 Infos : lesfilsdelautre@gmail.com

**Samedi 26 Février 2011 - 20:30**  
**"GRANDS-MÈRES, SI VOUS SAVIEZ !"**  
 Conte à partir de 12 ans. Réservation indispensable.  
 Espace Bauthier  
 Org: Maison du Conte et de la Littérature du Brabant Wallon  
 Infos : Philippe Casterman - 067/64 73 23 - 0493/196 528  
 maisonduconte.philippe@gmail.com

**Du Mercredi 02 Mars 2011 - 20:00**  
**CONFÉRENCE "QUELLE ALTERNATIVE À LA VOITURE?"**  
 Vélo, transports en commun, voiture à partager... de réelles perspectives?  
 Espace Bauthier, 36 rue de la Montagne - 1460 Ittre  
 Org: CLI - Commission communale de la mobilité - Centre Culturel d'Iltre - Echevinat de la mobilité  
 Infos : 067/64 73 23  
 info@ittreculture.be - www.ittreculture.be

## MARS

**Lundi 07 Mars 2011 - 20:15**  
**RÉUNION FLEUR DE SEL**  
 Rue de l'Eglise 14 - 1461 Haut-Ittre  
 Org: Fleur de Sel  
 Infos : Marie Fenton - 0485/473 490  
 http:selititre.be

**Du Samedi 12 Mars 2011 - 20:30**  
**TOINE THYS - JAZZ**  
 PAF: 12€ prévente et 15€ entrée Repas sur réservation à partir de 19h  
 Lieu à déterminer  
 Org: Centre Culturel d'Iltre - CLI  
 Infos : 067/64 73 23  
 info@ittreculture.be www.ittreculture.be

**Jeudi 17 Mars 2011 - 20:00**  
**CONFÉRENCE DE CLAUDE DERASSE**  
 La Chapelle de Verre, rue A. Brancart 100 à 7090 Ronquières  
 Org: La Chapelle de Verre  
 Infos : Michaël Bonnet - 067/64 88 93  
 michael.bonnet@chapelledeverre.be

**Du Vendredi 18 Mars (18h30), Samedi 19 Mars (19h) au Dimanche 20 Mars 2011 (12h)**  
**KERMESSE AUX BOUDINS ET STEAK**  
 Salle Polyvalente de Virginal  
 Org: Ecoles Communales d'Iltre et de Virginal  
 Infos : Frédéric CLEMENT  
 Pas de réservation - csecv@tvcablenet.be

**Vendredi 18 Mars 2011 - 20:00**  
**NICOLAS KUMMERT VOICES**  
 La Chapelle de Verre, rue A. Brancart 100 à 7090 Ronquières  
 Org: La Chapelle de Verre  
 Infos : Michaël Bonnet - 067/64 88 93  
 michael.bonnet@chapelledeverre.be

**Samedi 19 Mars 2011 - 18:00**  
**LES GRANDS FEUX**  
 Promenades contées, animations musicales, ambiance "Feux"  
 A Virginal  
 Org: Centre Culturel d'Iltre - CLI  
 Infos : 067/64 73 23  
 info@ittreculture.be - www.ittreculture.be

**Dimanche 20 Mars 2011 - 09:00**  
**BOURSE AUX JOUETS, VÊTEMENTS MATÉRIEL DE PUÉRICULTURE**  
 Salle du Lion d'Argent, rue des Dignes, à Ittre  
 Org: Association des Parents de l'Ecole Libre d'Iltre  
 Infos : Delphine Vanderschuren -

0478/77 02 07 - juliedebrou@fermedebie.be

**Jusqu'au Dimanche 27 Février 2011 - 20:15**  
**THÉÂTRE "COMÉDIE SUR UN QUAÏ DE GARE" »**  
 Avec Delphine Charlier, Xavier Dujardin, Léonil Mc Cormick,....  
 Théâtre de la Valette - Rue Basse 11 - 1460 Ittre  
 Org: Théâtre de la Valette  
 Infos : 067/648111- www.lavalette.be

**Du Jeudi 24 Mars 2011 au Dimanche 17 Avril 2011 20:15**  
**THÉÂTRE PARLE-MOI D'AMOUR**  
 Avec Isabelle Roelandt, Léonil Mc Cormick mise en scène Jean-Paul Andret  
 La Valette de Ittre  
 Org: La Valette  
 Infos : 067/648111 - www.lavalette.be

**Vendredi 25 Mars 2011 - 20:00**  
**CINÉMA: EFFETS DE SERRE/ SERRE EFFECTEN**  
 La Chapelle de Verre, rue A. Brancart 100 à 7090 Ronquières  
 Org: La Chapelle de Verre  
 Infos : Michaël Bonnet - 067/64 88 93  
 michael.bonnet@chapelledeverre.be

**Samedi 26 Mars 2011 - 19:00**  
**BAL COSTUMÉ À VIRGINAL**  
 A l' Ecole, rue de la Montagne à Ittre  
 Org: Ecole Libre de Virginal et d'Iltre  
 Infos : Sylvie Hautenauve  
 ittre.virginal@belgacom.net

**Du Mercredi 30 Mars 2011 - 19:00**  
**ATELIER DU CLI: AROMATHÉRAPIE MA MAISON AU NATUREL**  
 Espace Bauthier (au 2ème étage) 36, Rue de la Montagne à 1460 Ittre  
 Org: CLI - Centre Culturel d'Iltre  
 Infos : 067/64 73 23  
 info@ittreculture.be

## Toine Thys Trio

Samedi 12 mars à 20h30  
**Jazz**

Lieu à déterminer

Arno Krijger a fait de l'orgue Hammond son instrument de prédilection pour notre bonheur: vivacité, technique, groove, l'Hammond. Dans ce trio, Joost Van Schaaik (batterie) enflamme l'audience par l'explosivité de son jeu. Pour ajouter des couleurs, Toine Thys passe du soprano ("All or nothing at all") pour une intro toute en souplesse au ténor ("Airegin" sur un tempo d'enfer) ou à la clarinette basse (un étonnant "boby and soul" bien plus "féminin" que les versions plus rugueuses traditionnelles. Aux compositions personnelles originales se mélangent des standards réarrangés aux brisures rythmiques parfois surprenantes qui prouvent si besoin était encore, combien la formation fonctionne en parfaite interaction." <http://www.myspace.com/toinethys> et retrouvez des extraits vidéos sur [www.ittreculture.be](http://www.ittreculture.be)  
 Entrée : 15 € - Prévente : 12 € - Article 27 : 1,25 €

**Renseignements et réservations**  
**au Centre Culturel d'Iltre (067/64.73.23**  
**info@ittreculture.be - www.ittreculture.be**



## Contrat de Rivière

## Que trouve-t-on dans nos produits d'entretien ?

A la lecture des étiquettes, il est difficile pour le profane (et même pour le spécialiste) de savoir à quoi correspondent tous les ingrédients qui composent un produit d'entretien. Le Contrat de Rivière de la Senne a relevé les plus courants et a relevé les impacts pour la santé et l'environnement.

## Ingrédients chimiques toxiques rencontrés dans les détergents

## Ether de glycol

- famille de produit comprenant le phénoxyéthanol  
- dégraissant, solvant (capacité à diluer un produit sans en modifier ses propriétés chimiques), désinfectant,...

- nocif pour l'humain (nausée, vomissement)  
- très mauvaise dégradation de la molécule car celle-ci en crée de nouvelles encore plus toxiques que la molécule mère.

- très peu d'études menées

## Phénoxyéthanol

CAS = 122-99-6

- solvant, désinfectant et légère propriété parfumante  
- très fort pouvoir allergisant pour l'homme

- mauvaise dégradation cfr éther de glycol

- utilisé comme anesthésique aquatique pour certaines espèces piscicoles

- peu d'études

## Benzisothiazolinone

CAS = 82385-42-0

- conservateur (shampooing, cos-

métique mais aussi peinture et vernis)

- très dangereux pour l'environnement

## Ammonium laureth sulfate

CAS = 32612-48-9

- tensioactif (réduit la tension de surface du liquide et permet un meilleur mélange du produit avec celui-ci), agent moussant, agent nettoyant

- peu biodégradable

## Ammonium lauryl sulfate

CAS = 2235-54-3

- tensioactif (réduit la tension de surface du liquide et permet un meilleur mélange du produit avec celui-ci), agent moussant, agent nettoyant

- remplace l'ammonium laureth sulfate

- biodégradable à 95% mais peu d'études menées sur les résidus de dégradation qui pourraient être nocifs

## Polycarboxylate

- représente une famille de composés

- permet de disperser la saleté et d'empêcher sa redéposition, anticorrosif d'origine pétrochimique

- utiliser dans certaines lessives

- pas/peu biodégradable

- peu toxique pour le milieu aquatique

## Tétratosodium EDTA

CAS = 64-02-8

- anticalcaire, agent de chélation (formation d'un complexe c'est-à-dire que cette molécule va en « enrober » une autre)

- pas biodégradable

- peu toxique pour le poisson

MAIS le tétratosodium EDTA fixe le

calcium mais aussi des nutriments et des métaux lourds. Le poisson va ingérer ses molécules et les métaux lourds rentrent alors dans la chaîne alimentaire.

## Phosphonate

- le phosphonate est une molécule (PO<sub>3</sub> 2-) et non un composé chimique

- agent de chélation (formation d'un complexe c'est-à-dire que cette molécule va en « enrober » une autre)

- non biodégradable mais photodégradable

- peu toxique pour le poisson

- faible remise en solution des métaux lourds

- trop peu d'études à ce jour

## Hypochlorite de sodium (Javel)

CAS = 7681-52-9

- désinfectant (courte durée), agent de blanchiment

- pas biodégradable (car elle tue les bactéries qui tiennent ce rôle)

- si la Javel est utilisée en combinaison de certains autres produits ménagers, la réaction produite peut dégager du gaz moutarde (arme chimique utilisée pendant la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale) ainsi que former de la dioxine !

- le poisson peut aussi ingérer les molécules de Javel et les faire rentrer dans la chaîne alimentaire

- la javel entraîne la mort du plancton

## 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol (Bronopol) CAS = 52-51-7

- conservateurs, antimicrobiens

- très toxique pour le milieu aquatique à court et long terme

- grand allergène pour l'homme

- biodégradable

## Méthylchloroisothiazolinone

CAS = 26172-55-4

- conservateur (prévient la dégradation par les bactéries)

- très allergisant pour l'homme (cutané et respiratoire)

- mortel pour les poissons et crustacés, prolifération d'algues

- aucune information sur sa biodégradabilité

## Méthylisothiazolinone

CAS = 2682-20-4

- conservateurs de certains gel douche, shampooing, crème...

- allergène pour l'homme

- toxique pour le milieu aquatique

- utilisé comme pesticide en Californie

- aucune information sur sa biodégradabilité

Azurants optiques

- ensemble de produits permettant de faire paraître les tissus, contenant de la cellulose, blanc

- se rencontre dans les lessives

- difficilement biodégradable mais photodégradable. Si la molécule n'est pas photodégradée celle-ci se dépose et se sédimente au fond du cours d'eau. Elle s'accumule avec l'impossibilité de se biodégrader

Paraben

- le terme paraben englobe de nombreux composés (méthylparaben, éthylparaben...)

- conservateurs (lutte contre les bactéries et les champignons)

- étude en cours sur la suspicion de cancers chez l'homme

- peu d'information au niveau environnemental

## Glutaral CAS = 151-21-3

- tensioactif, dégraissant, pouvoir

moussant

- est remplacé petit à petit par Sodium Laureth Sulfate

## SLS (Sodium Lauryl Sulfate)

CAS = 111-30-8

- biocide, agent nettoyant, conservateurs (cosmétiques)

- biodégradable mais toxique pour l'environnement (poissons, daphnies, algues)

- utilisé en aquaculture pour le contrôle de virus

**CAS = numéro permettant d'identifier l'espèce chimique sans ambiguïté**

## Sources

[http://www.rise.be/files/library/Documentation/Brochures/fiches\\_pratiques\\_nettoyage.pdf](http://www.rise.be/files/library/Documentation/Brochures/fiches_pratiques_nettoyage.pdf)

[http://training.itcilo.it/actrav\\_cdrom/2/fr/osh/ic/alfamain.htm](http://training.itcilo.it/actrav_cdrom/2/fr/osh/ic/alfamain.htm)

[http://www.btc-fr.com/fr/products\\_and\\_industries/group.Biocides/](http://www.btc-fr.com/fr/products_and_industries/group.Biocides/)

[http://www.inrs.fr/inrs-pub/inrs01.nsf/IntranetObject-accesParReference/INRS-FR/\\$FILE/fset.html](http://www.inrs.fr/inrs-pub/inrs01.nsf/IntranetObject-accesParReference/INRS-FR/$FILE/fset.html)

<http://fr.wikipedia.org/>

<http://leflacon.free.fr>

## Comment éviter tous ces produits ?

Une des solutions, très bon marché, est de fabriquer soi-même ses produits d'entretiens. Un atelier « Pour une maison propre naturellement » est organisé à l'Espace Bauthier le mercredi 17 novembre à 13h30. Pour en savoir plus, rendez-vous en page 9 du Petit Tram ou sur [www.ittre-culture.be](http://www.ittre-culture.be)

**Restaurant**  
**Le Relais du Marquis**  
**Menu Saint Valentin**  
**Le samedi 12 février dès 19h00**

LE MENU SAINT VALENTIN EST ÉGALEMENT SERVI :  
LE DIMANCHE 13 À MIDI ET LE LUNDI 14 MIDI ET SOIR

Rue de la Planchette 18 à 1460 Ittre  
Tél. : 067/64 71 71 - Fax : 067/64 81 60  
[information@relaisdumarquis.be](mailto:information@relaisdumarquis.be)  
[www.relaisdumarquis.be](http://www.relaisdumarquis.be)

**Gascard G.S.C. sa**  
**Constructions métalliques**  
**Ferronneries contemporaines**

Ateliers et siège social  
Rue de Tubize 12  
1460 Ittre - VIRGINAL  
Tél. 067/64 79 00  
Fax. 067/64 73 03

**DÉCORATION - ATMOSPHÈRE - ÉVÉNEMENTS**  
**RUDI HANNON**  
**Au Bazar**

Heures d'ouvertures  
le lundi et mardi sur RDV - le mercredi de 14h00 à 18h30  
le jeudi et vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30  
le samedi de 9h30 à 14h00

rue de la Station 28 Braine-le-Château  
02/366 37 46 - 0475/46 24 39  
[www.aubazar.be](http://www.aubazar.be)

**Centre Pluraliste Familial**

Une équipe pluridisciplinaire :  
vous accueille, vous écoute, vous informe en toute confidentialité et dans le respect du secret professionnel.

- vous propose des consultations sociales (gratuites)
- des consultations conjugales\* pour adultes et ados en individuel ou en couple
- des consultations psychologiques\* pour enfants, ados et adultes en individuel ou en famille
- des consultations médicales\* (contraception, test de grossesse, dépistage des M.S.T., pilule du lendemain, traitement de la ménopause, ...)
- des consultations juridiques\* (droit de la famille et droit des jeunes)
- des consultations de médiation familiale\* (négociation et mise par écrit d'un contrat amiable à propos d'une séparation, d'un divorce, d'un conflit familial, ...)

\* prix limités et adaptés.

**Tél/Fax: 02/355 69 45**  
**125 rue de Mons à tubize**

**FUNÉRAILLES**  
**BRAINOISES**

**Micheline et Alain Ramael**  
Prise en charge complète avec discrétion - Service soigné  
Funérarium, fleurs, articles et monuments funéraires  
Contrats de funérailles et volontés

**PLACE AUX FLEURS**  
Magasin de fleurs naturelles

Grand Place 8 à 7090 Braine-Le-Comte  
Tél. : 067/55 32 10 - Fax. : 067/56 11 00  
[mivan@skynet.be](mailto:mivan@skynet.be)

**BRIESCO**  
**Chauffage central au bois**

- à bûches
- à pellets (granulés)
- à bois déchiqueté

Une façon écologique, économique et moderne de se chauffer

Site : [www.briesco.com](http://www.briesco.com)  
email : [info@briesco.com](mailto:info@briesco.com)  
tel : 02 355 15 55

Rue de Wauthier-Braine 1  
1461 Haut-Ittre

**Ets BONTET Philippe** S.P.R.L.  
**Châssis - Portes - Vérandas - Volets**

P.V.C Deceuninck (possibilité bois et Alu)  
Electrification de volet (délais rapides)  
Primes à l'énergie et réduction d'impôts  
**Rue Bruyère de Virginal, 76**  
**1460 Ittre (Virginal)**

**Tél : 067/64 83 01 - Fax : 067/64 83 01**  
**Gsm : 0475/571 399**

**Dany Sanitaires**

- Plomberie - Zingerie
- Installations Sanitaires
- Traitement de l'eau
- Economie d'eau - Distributeur accessoires Eropel pour douches et robinets

0479/459 839 - 067/64 92 53 (soir)  
[dany.sanitaire@skynet.be](mailto:dany.sanitaire@skynet.be) - [www.danysanitaires.be](http://www.danysanitaires.be)  
rue Bruyère de Virginal, 121 - Virginal

**THALES CONSULT**

**CONSEILS EN**  
**FUSIONS & ACQUISITIONS**  
**TRANSMISSION D'ENTREPRISES**

[baucher@thalesconsult.com](mailto:baucher@thalesconsult.com)  
**+ 32 475 93 54 15**

# Associations

## Association des parents de l'Ecole Communale d'Ittre Les Fils de l'Autre en concert



*Les Fils de l'Autre*

*Ecole communale d'Ittre*  
Concert de soutien à l'AP

**26 février - 20h30**  
Ouverture des portes à 19h30



P.A.F. 10 euro  
Gratuit pour les enfants

www.myspace.com/lesfilsdelautre  
lesfilsdelautre@gmail.com

Concert de soutien à l'Association des Parents, organisé pour financer les activités et classes de dépaysement.

« La prochaine activité de l'Association des parents de l'Ecole Communale d'Ittre servira à remplir les caisses pour alléger la somme à payer par les parents pour les différentes activités et classes de dépaysement (classe verte, classe de neige,...). C'est aussi une belle occasion de faire connaître un talent de notre village, Maxime Ladrière, guitariste du groupe et insti-

tuteur au sein de l'école. Espérons que les enfants se feront une joie de découvrir leur instituteur sur les planches. »



Rendez-vous le samedi 26 février à l'école communale d'Ittre. Ouverture des portes à 19h30.

Une musique belle et émouvante matinée de blues, de rythmes exotiques, d'une touche de classique et d'une pincée de folk-rock où les voix mènent avec passion un texte sans chichis. Sans prétentions, autres, que celles d'amuser et de rassembler les gens, Les fils de l'Autre vous entraînent dans une balade hors des sentiers battus.

**Le Petit Tram c'est**  
Mensuel édité par le Centre de Loisirs et d'Information asbl, reconnu comme Centre Culturel d'Ittre, 4 Rue de la Montange 36 à 1460 Ittre 067/64 73 23. Distribué toutes-boîtes dans l'entité d'Ittre.

**Abonnement :** 10 euros/an à verser au compte 068-0533130-45.

Le Petit Tram, journal communautaire veut être un journal d'expression qui donne la parole à la vie associative et à l'ensemble des habitants de l'entité d'Ittre. Les articles sont publiés gratuitement. L'équipe d'animation du C.L.I. apporte des dossiers d'informations et réalise des reportages sur des événements socio-culturels, économiques et politiques qui ont une implication locale. C'est l'équipe d'animation aussi qui veille à respecter les règles de fonctionnement établies par l'assemblée générale du C.L.I. et à respecter l'esprit pluraliste du journal.

**Le Comité de relecture** accompagne, gère la page expression, il est composé de Jean-Louis Escoyez, Claire Lemaitre, Claude Debrulle, Hélène de Schoutheete et Luc Schoukens.

**Conseil d'Administration du C.L.I. :**  
**Représentants de la Commune d'Ittre**  
Claude Debrulle, Lolita Iven, Ferdinand Jolly, Jacques Noach, Dubois Marc, Hélène de Schoutheete, Pascal Messemaeker  
**Représentant de la Province :**  
Mélanie Mertens.  
**Représentant de la Communauté française :**  
Daniel Roland.  
**Représentants de la vie associative et les habitants de l'entité d'Ittre :** Nathalie Lourtie, Patrick Monjoie, Claire Lemaitre, Michèle Counson, Pierre Decoen, Jean-Louis Escoyez, Gus Goossens, Cherif Hamdis et Fabrice Gardin.

**Ont collaboré à ce journal :**  
**Secrétariat :** Dominique Ost, Luciana Ruis de Moreis  
Anne Grégoire, Marie Vanderlinden  
**Graphisme :** Pascale Goffaux.  
**Coordination :** Ludovic Devriendt  
**Rédaction :** Luc Schoukens, Ludovic Devriendt.  
**Merci à toutes les associations et personnes qui nous ont transmis leurs articles.**  
**Photos :** C.L.I. **Impression :** Imprimerie Deferrière Nivelles.

**Merci à nos correcteurs du mois :** Claire Lemaitre, Michel Tilman.



CLI

## Changement d'horaires

BUREAUX DU C.L.I. SITUÉS AU 1<sup>ER</sup> ETAGE  
SONT OUVERTS  
DU LUNDI AU JEUDI  
DE 9H À 12H30 ET DE 13H A 17H  
LE VENDREDI  
DE 9H A 12H30  
POUR NOUS CONTACTER  
TEL/REPONDEUR : 067/64 73 23  
FAX : 067/64 85 52  
info@ittreculture.be  
www.ittreculture.be

## Les bénévoles du Centre culturel

Chaque année, ils sont plusieurs dizaines de bénévoles à soutenir les activités du Centre culturel : lors des spectacles, des événements, pour le Petit Tram, en tant qu'administrateur ou membre du Conseil culturel... Les bénévoles d'un centre culturel, c'est un peu une épine dorsale. Sans eux, le Centre culturel ne pourrait organiser autant d'activités. C'est également eux qui donnent une atmosphère aux manifestations. Ils ont donc une importance particulière pour le CLI. Un repas était donc organisé en leur honneur, pour les remercier du travail accompli et du temps, du talent et du cœur qu'ils ont mis dans le programme d'activités du Centre culturel. Merci à eux.

Ludovic Devriendt



**ENT. DE TOITURES ET ZINGUERIES**



**Ets Lambert & fils**  
rue Basse Hollande 37 1460 Ittre  
067/64 62 28 - 067/64 66 24

067/21 92 89 **V's Car**  
**ITTRE**

**ENTRETIEN - RÉPARATION - ACHAT - VENTE**  
**VÉHICULES TOUTES MARQUES**  
Vincent Verstraeten  
Rue les Hauts du Ry Ternel 32 - 1461 HAUT-ITTRE

**DAVID GODEAU**



Maréchal - Ferrant  
1461 Haut - Ittre  
GSM 0477/264 374

**Dépot - Design**  
CONTEMPORARY  
FURNITURE & ACCESORIES

**Ouvert du mardi au samedi**  
**de 10h30 à 18h30**

19 Quai du Hainaut - 1080 Bruxelles - 02/502 28 82  
www.depotdesign.be

**L'Ecole du Bonheur**

*Techniques de visualisation*  
*Relaxation créatrice - Maîtrise de la pensée*  
*Gestion de la parole - Images mentales*

**Conférence le 23 Février à 19h30**  
**"Prélude" 7, Rue Champs des Haies**  
**7090 Braine le Comte**

**Infos : 067/64 91 28 - 0497/62 07 51**  
**www.lecoledubonheur.be**

**TAXI SAM TRANS**  
Rue Sainte Lutgarde 16 - 1460 Ittre

**067/55 35 95**  
**0486/02 32 95**  
**0479/24 74 43**

**Se déplace sur Charleroi (aéroport), Bruxelles (aéroport) et partout à Ittre et environs**

**L'Etable d'Hôtes**  
Ferme de Samme  
SALLE DE FÊTES ET DE BANQUET  
ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

**TABLES D'HÔTES**  
**TOUS LES VENDREDIS**  
**DÈS 19H30**

rue de Tubize 4B - 1460 VIRGINAL  
067/78 06 70 - 0497/415 421 - 0494/652 753  
letabledhotes@skynet.be - www.letabledhotes.be

**H&G Pascal Henry**  
sprl

**Votre assureur conseil**  
**Assurances - Prêts**  
**Placements**

Rue du Bois de la Houssière 68 - 1460 Ittre - Virginal  
Tél. : 067/64 93 09 - Fax 067/64 93 08  
assurances.henry@handco.be

Numéro d'agrément 18405A - Numéro d'entreprise 452.295.756.

Sprl

**TORDEURS**

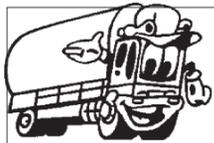
Patrick

**CHAUFFAGE - SANITAIRE**

**Installation - Entretien**  
**Dépannage**

**Tél. & Fax : 067/64 72 82**  
Rue de Fauquez 21 A -1460 ITTRE

# Publicités



## GODART SPRL

### Vidange - Nettoyage Débouchage - Curage

Endoscopie - Détecteur de tuyaux  
Industrie & Privé  
Réparation d'égout sans ouverture du sol

Rue Charles Catala 9 - 1460 Virginal  
0477/24 71 66 - www.sergegodart.be

## SPRL Brawa Branche J-P. & fils



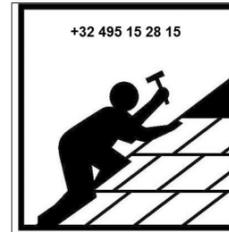
Toute la menuiserie  
intérieure et extérieure  
Bois - PVC - Alu

Rue de la  
Longue  
Semaine 12  
1460 Ittre  
067/21 59 52  
0473/865 193

## Conseillère en fleurs de BACH

Etre en harmonie avec soi  
Gérer ses émotions en douceur  
Faire face au stress naturellement  
Consultations sur rendez-vous

Chantal Van Lierde  
067/64 64 37 - 0474/263 495



+32 495 15 28 15

Entreprise de Toiture, Zinguerie.  
Neusy Michel  
Tous travaux de toiture, zinguerie, charpente,  
étanchéité de cheminée, démolissage,  
plate-forme zinc, pvc, roofing,  
peinture sur ardoises, nettoyage gouttières,  
contrat d'entretien, devis gratuit,  
neusy.michel@skynet.be



## Marchal sprl

A votre service depuis 1980

Travaux et dépannages en tous genres.

Vidéoparophonie.

Chauffage électrique.

Réseaux informatiques.

Domotique BTICINO et HAGER

Surveillance par caméras.

Contrôle d'accès en tous genres.

Electrification de portail ou porte de garage.

067/64 61 13 - 0475/479 346

info@marchalsprl.com

info@marchalsprl.com

## PIERRE STRYCKMAN

### Jardins - Espaces verts - Piscines

Études - Réalisations - Entretien  
Pelouses - Plantations - Clôtures  
Tailles - Abattages  
Terrassement - Aménagement de terrasses

GSM : 0475/28 50 42

Tél. et Fax : 067/87 07 20

## PHYT'ERMA Herboristerie

Rue de Huleu, 34 - 1460 ITTRE

### OUVERTURE

Le mercredi de 14h à 18h30

Le jeudi de 9h à 11h30 et de 14h à 18h30

Le vendredi de 9h à 11h30 et de 14h à 18h30

Le samedi de 9h à 14h

Vous y trouverez des plantes médicinales,  
des huiles essentielles, des macéras  
debougeons, des élixirs floraux,  
des produits de soins, cosmétiques, etc.  
Des ateliers y sont régulièrement organisés

067/49.08.26.

Boutique en ligne

www.phyterma.be

## NOUVEAU Vous entendez mal ?

Si l'écoute de la conversation et de la T.V.  
vous est difficile, nous pouvons vous aider.

Venez vous renseigner gratuitement  
et sans engagement lors de nos

**JOURNEES SPECIALES D'INFORMATION  
SUR LES NOUVEAUX APPAREILS AUDITIFS**

Tous LES LUNDIS DE 9H00 à 12H00

Autres heures et jours sur rendez-vous

02/355 41 64

Les appareils les plus petits du monde  
Dans ou derrière l'oreille

Consultations gratuites sans engagement

- Toutes les grandes marques avec garantie
- Le plus grand choix
- Prêt à l'essai sans engagement
- Appareils pas chers et très discrets
- Tous les modèles existants
- Les nouveaux modèles à réglage automatique

NOUVEAU

Centre auditif  
AUDIO-MEDICA

INTERNATIONAL DE TUBIZE

Rue de Mons, 26 - 1480 TUBIZE - Tél 02/355 41 64

SUPER  
EQUIPE



## BNP PARIBAS FORTIS

Agence Ittre

Michel Mortier

Rue Basse 26

1460 Ittre

T: +32 (0)67 64 55 40 | F: +32 (0)2 228 17 00

ittre@fortis.com

N° CBFA-045110.CA-CB

## DÉPANNAGE

02/366 12 75 **debauxre** 24h/24

TOUS VEHICULES  
TRAVAUX SUBAQUATIQUES

Chée de Nivelles, 31 • 1460 HAUT-ITTRE • TEL (02) 366 12 75 • FAX (02) 366 32 90

**43** Ets Deprez <sup>ed</sup>  
Rue du Croiseau 145  
1968-2010 1460 Ittre 067/64 60 58

Depuis 43 années  
à votre service

GARAGE  
MÉCANIQUE TOUTES MARQUES  
STATION SERVICE - BONBONNES GAZ  
ARMES À AIR COMPRIMÉ - ARMURERIE  
AIR SOFT

## Service de location de matériels pour toutes vos fêtes

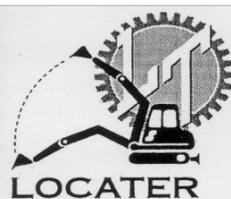


Seepower sprl - ZONING DE VIRGINAL  
Rue de Tubize 28 - 1460 ITTRE 067/64 91 78  
www.seepower.be

## TOITURES - ZINGUERIE CHEMINÉES

RUE TOÛNE 4 - 1461 HAUT - ITTRE  
30 ANS D'EXPÉRIENCE  
COUVREUR AGRÉÉ

Entr. De Middelmeer J.  
TÉL & Fax 067/21 36 17



LOCATER

✓ Terrassements même  
avec accès difficile :  
Parking - terrasse - piscine  
citerne...  
Tranchées pour fondations  
égouttage - câblage...

- ✓ Apport et nivellement terres-briquailles
- ✓ Nivellement de terrain et semis
- ✓ Drainage des sols...

Xavier Van Oncem

Vieux chemin de Nivelles 110 à 1440 Braine-le-Château  
0495/ 25 60 30

## Pour un conseil professionnel HORTICOLE

**BERNARD  
BODART**

Vente et réparation de tondeuses  
Toutes marques

02/366 37 71

37 Chaussée de Nivelles à Haut-Ittre

VIRGINAL - ITTRE

# 1<sup>er</sup> Week-End du Mariage

Les 26 et 27 Février de 10h à 18h

Atelier Mel'Ange de Fleurs (Rue Hameau de Samme 49)



- . Les Vins du Vert Marais
- . Traiteur Grégoire
- . Modiste « Andrée Boucher »
- . Créations de robe « La Ligne Chaman »
- . Centre cosmétique « Espace Je »
- . Photographe « dklic »
- . Seepower
- . Chocolatier « Lio Focant »
- . Animations enfants « Lolo le Clown »
- . Location de voiture « Sonocturne »
- . Agence de Voyage
- . Faire-Part « Recto Verso »
- . location de salle « La vie de Château »
- . Fleuriste « Mel'Ange de Fleurs »

[www.melangedefleurs.com](http://www.melangedefleurs.com)

## Jean-Marc De Sutter "Couleur désir"

Décoration d'intérieur et d'extérieur  
Recouvrement de sols et murs  
Pose de cloisons et de faux plafonds  
Peinture à l'ancienne (patine)  
Rénovation de façade  
Pose de parquet  
Nettoyage de vitres



[couleursdesir.be](http://couleursdesir.be)

0477/774 992



Accompagnement au changement

Coach Personnel

Jean-Claude Debroux

Confiance en soi  
Harmonie dans le couple  
Prise de décision, choix de vie  
Relationnel familial, social, affectif  
Orientation professionnelle  
Communication,  
expression de soi,...

Consultations sur rendez-vous à Ittre  
0486/61 30 86

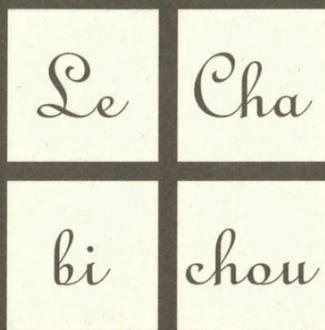
Menu le lundi 14 février soir,  
à l'occasion de la St Valentin

Restaurant

Grand Place 3-5 • 1460 Ittre

Tél: 067.560.211 Fax: 067.560.212  
[www.chabichou.be](http://www.chabichou.be)

Fermeture :  
Samedi midi - Dimanche soir - Lundi



longitude 04°15'48" E  
latitude 50°39'00" N  
altitude 70 m

Réouverture après travaux

*Esthétique des Sens*  
INSTITUT DE BEAUTE

HUILES ESSENTIELLES - 100% NATURE

*Veronique Gossiaux*

Avenue des Mésanges 3

1460 ITTRE

067/64.85.99 - 0478/38.14.02

(Uniquement sur rendez-vous)

[www.esthetiquedessens.be](http://www.esthetiquedessens.be)

Venez découvrir l'institut  
et profitez d'un **bon de 5,00 €**  
jusqu'au 31 mars 2011

\* pour tout montant de minimum 30,00 €



**SANTOS DESIGN**

Fabriqueur de meubles sur mesu-  
res

Cuisines équipées  
Électroménager  
Scholtès, Ariston  
Novy, Whirlpool  
Placards  
Salles de bain  
Bureaux  
Bibliothèques



Rue de Tubize 12G 1460 VIRGINAL  
067/64 60 21 - 0475/55 64 21

**Virginal Mazout**



**Tél.: 067/64 80 35**

**B&C**

Benoît Pire et Pierre Carton

**ELECTRICITÉ  
CHAUFFAGE  
SANITAIRE**

**AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR  
ÉNERGIES RENOUVELABLES**

0475/41 57 11 - 0494/52 48 28

**Silhouette**  
**Optique**  
**Léonard**

TITAN MINIMAL ART  
**The MUST Collection**

Les lunettes les plus confortables sur Terre. Un bonheur au quotidien!

**15 rue Basse à 1460 Ittre 067/64 77 28**

**Heures d'ouverture**  
**DU MARDI AU SAMEDI**  
de 9h00 à 12h00 &  
de 14h30 à 19h00  
**LE SAMEDI**  
jusqu'à 17h00

**MATÉRIAUX ET TERRASSEMENT**

Nivellement  
Empierrement  
Égouttage  
Station d'épuration  
Fondations bâtiment  
Transport matériaux  
Service containers  
Location Bobcat  
et minipelle

**CLAES - 067/64 80 96 - 067/64 55 55**  
**0479/99 45 15 - VIRGINAL**

**13<sup>ème</sup> Festival Savoyard**  
des mois de janvier et février 2011

**Le Relais d'Arbois**

Prolongation jusqu'au 15 mars

Vous pourrez déguster les spécialités telles que Raclette au feu de bois, fondue aux trois fromages... sans oublier notre célèbre Trio Savoyard (exclusivité)

Rue de la Montagne 34 à Ittre 067/64 64 59 [www.relais-arbois.com](http://www.relais-arbois.com)

**NOUVELLE ADRESSE**

**Ets SEBATI** SPRL  
[www.sebati.be](http://www.sebati.be)

BOIS  
PVC  
ALU

• DEVIS GRATUIT  
• PRIMES REGION WALLONNE

CHÂSSIS • PORTES  
VOLETS • VÉRANDAS  
SHOW ROOM

**Nous déménageons afin de mieux vous servir**

Chaussée Bara 68 - 1420 Braine-l'Alleud - Tél.: 02/384.96.14  
Chaussée de Tubize 29 - 1430 Rebecq - Tél.: 067/55.23.39

**BELGAVITRES** S.P.R.L.

T.V.A. BE 0437.397.744  
R.C.B. 518.884  
Delta Lloyd 132 5150841 85

Lavage de vitres  
Ruiten wassen

- Nettoyage de vitres de : maisons, verrières et vérandas
- Nettoyage de terrasses à haute pression
- Pour particuliers et sociétés
- Travaux effectués par des professionnels
- Tous les chantiers sont supervisés par le patron
- DEVIS GRATUIT

Rue du Bilot 66  
1460 Ittre  
Tél. + Fax. : 067/33 19 98  
[Belgavitres.spri@yahoo.fr](mailto:Belgavitres.spri@yahoo.fr)

**IMMO MONICA**

Agence immobilière à Ittre

Agrégation IPI : 502427

POUR TOUTES VOS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
17 ANS D'EXPÉRIENCE AVEC LE SÉRIEUX ET LE SUIVI GARANTI

**Belgique Etranger**

[www.immo-monica.com](http://www.immo-monica.com) - [info@immo-monica.com](mailto:info@immo-monica.com) - 0475/60.85.50

**Vente électroménagers toutes marques**

Dépannage toutes marques

**Felix ANDRE**

**ÉLECTROMÉNAGER**  
0496/33 52 27